

# polaris

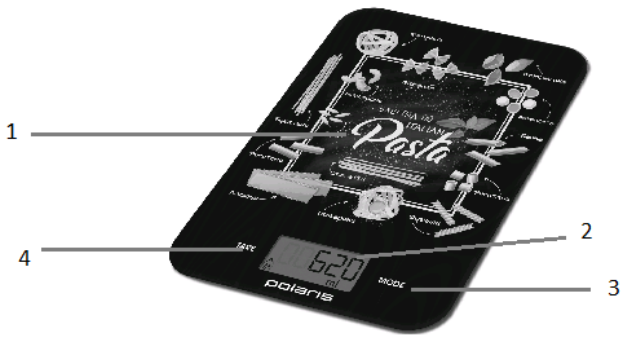
since 1995



## PKS 1054 DG

Руководство по эксплуатации	Гарантия	Русский 3
Operation Manual	Warranty	English 6
Інструкція з експлуатації	Гарантія	Український 9
Пайдалану жөніндегі нұсқау	Кепілдік	Қазақ 11
Kasutusjuhend	Garantii	Eesti 15
Ekspluatācijas instrukcija	Garantija	Latviešu valoda 18
Naudojimo vadovas	garantija	Lietuvių kalba 21
Instrukcja obsługi	Gwarancja	Polski 24
Οδηγίες χρήσης	Εγγύηση	Ελληνικά 27

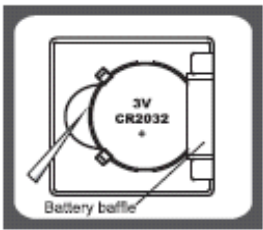
1.



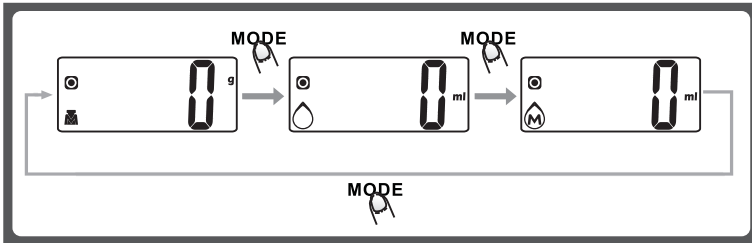
2.



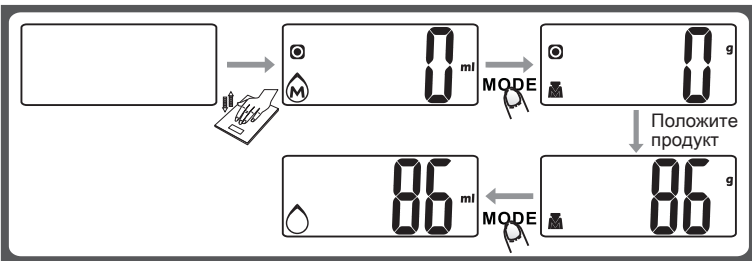
3.



4.



5.



6.



**Весы кухонные электронные  
POLARIS  
Модель PKS 1054DG Pasta**

**Руководство по эксплуатации**

Благодарим Вас за выбор продукции, выпускаемой под торговой маркой POLARIS. Наши изделия разработаны в соответствии с высокими требованиями качества, функциональности и дизайна. Мы уверены, что Вы будете довольны приобретением нового изделия нашей фирмы.

Перед началом эксплуатации прибора ознакомьтесь с настоящей инструкцией, в которой содержится важная информация, касающаяся Вашей безопасности, и рекомендации по правильному использованию прибора и уходу за ним.

Сохраните инструкцию вместе с гарантийным талоном, кассовым чеком, по возможности, картонной коробкой и упаковочным материалом.

**Общие указания по безопасности**

- Весы предназначены только для домашнего применения. Не используйте прибор в промышленных и торговых целях.
- Избегайте попадания воды или иной жидкости внутрь весов, т.к. это может привести к поломке.
- Предохраняйте прибор от падения, ударов и нагревания.
- Во избежание повреждения механизма не бросайте на весы тяжелые предметы. Не пытайтесь взвешивать предметы, вес которых сильно превышает максимально допустимое значение для данной модели.
- Избегайте взвешивания замороженных и сильно нагретых продуктов. Их температура не должна отличаться более чем на 15°C от температуры окружающей среды.
- Использованные батареи не выбрасывайте с бытовым мусором. Не бросайте батареи в огонь, так как **они могут взрываться. Использованные батареи должны быть утилизированы.**
- Данный прибор не предназначен для использования людьми (включая детей), у которых есть физические, нервные или психические отклонения или недостаток опыта и знаний, за исключением случаев, когда за такими лицами осуществляется надзор или проводится их инструктирование относительно использования данного прибора лицом, отвечающим за их безопасность. Необходимо осуществлять надзор за детьми с целью недопущения их игр с прибором.
- После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим Вы поможете защитить окружающую среду.

**Внимание!**

При возникновении неисправностей любого характера обращайтесь в Авторизованный сервисный центр POLARIS.

**Сфера использования**

- Прибор предназначен исключительно для бытового использования в соответствии с данной Инструкцией. Прибор не предназначен для промышленного использования.
- Производитель не несет ответственности за ущерб, возникший в результате неправильного или непредусмотренного настоящей инструкцией использования.

**Описание прибора**

Весы **PKS 1054DG Pasta** представляют собой электронное устройство с автономным питанием и сенсорным управлением, предназначенное для взвешивания пищевых продуктов и определения объема воды/молока в условиях температуры и влажности жилого помещения.

Использование вне помещений не предусмотрено.

**Рис. 1**

1. Платформа для взвешивания
2. ЖК-дисплей
3. Сенсор **MODE** для переключения режимов взвешивания
4. Сенсор функции **TARA**

**Описание дисплея (Рис.2)**

1. Вес тары
2. Обнуление
3. Отрицательное значение веса
4. Режим взвешивания
5. Вес в граммах
6. Объем в мл.

**Комплектация**

1. Прибор
2. Инструкция пользователя
3. Гарантийный талон
4. Элемент питания 1xCR2032 Lithium battery (входит в комплект)

**Подготовка к работе и использование**

**Для получения наиболее достоверных показаний весы должны быть установлены на ровную, твёрдую, горизонтальную поверхность. Избегайте сквозняков при взвешивании продуктов.**

**Установка и замена батареек (Рис. 3)**

- Переверните весы.
- Откройте батарейный отсек, выкрутив винт крепления крышки отсека крестовой отверткой небольшого размера.
- Извлеките использованную батарейку.
- Установите новую батарейку положительным полюсом вверх. (Для первоначальной установки батарейка входит в комплект. В этом случае требуется удалить диэлектрическую прокладку из батарейного отсека).
- Закройте крышку отсека.

**Внимание! Соблюдайте полярность при установке батареек.**

**Выбор режима работы (Рис. 4)**

Для выбора режима работы после включения весов нажмите сенсор **MODE**. В левом нижнем углу дисплея отобразится индикатор выбранного режима работы:



Режим взвешивания в граммах



Режим определения объема молока в мл



Режим определения объема воды в мл

**Измерение веса (Рис. 5)**

1. Установите весы на ровную, твёрдую, горизонтальную поверхность.



2. Включите весы, нажав на центра платформы для взвешивания.
3. Дождитесь, пока на дисплее отобразится значение «0».
4. Нажмите на сенсор **MODE** для выбора режима работы – взвешивание в граммах. В левом нижнем углу дисплея отобразится выбранный режим

работы .

5. Положите продукт на платформу.
6. Вес продукта отобразится на дисплее.
7. Для корректного отображения веса продукта он не должен быть тяжелее 10кг.

#### Определение объема молока/воды (Рис. 6)


1. Установите весы на ровную, твёрдую, горизонтальную поверхность.
2. Включите весы, нажав на центр платформы для взвешивания
3. Дождитесь, пока на дисплее отобразится значение «0».
4. Нажмите на сенсор **MODE** для выбора режима работы – определение объема воды/молока. В левом нижнем

углу дисплея отобразится выбранный режим работы  или .

5. Поставьте пустой контейнер для жидкости на платформу для взвешивания. На дисплее отобразится вес контейнера.
6. Нажмите на сенсор **TARE** для обнуления веса контейнера. На дисплее отобразится значение «0».
7. Налейте воду/молоко в контейнер. На дисплее отобразится объем воды/молока в мл.
8. Нажмите на сенсор **MODE** для определения веса воды/молока в г.

#### Функция TARA

Функция “TARA” предназначена для взвешивания продуктов в дополнительной емкости, а также для взвешивания нескольких последовательных загрузок.

1. Поместите емкость на стеклянную платформу весов. На дисплее отобразится вес данной емкости.
2. Нажмите сенсор **TARE**. Индикация на дисплее обнулится. В левом верхнем углу отобразится **T** (если вес тары превышает 400 г) или  (если вес емкости до 400 г).
3. Поместите продукты в емкость. На дисплее отобразится вес продуктов без учета веса емкости.
4. Данный процесс можно повторить несколько раз. Перед взвешиванием следующих загрузок нажмите сенсор **TARA**, дождитесь, пока на дисплее отобразится 0, затем поместите другие продукты в емкость.

Максимально допустимый вес 10 кг указан с учётом веса обнулённой тары.

На дисплее будет отображаться отрицательное значение веса, если убрать с платформы взвешиваемый предмет при включенной функции TARA.

Чтобы сбросить настройку и начать новое взвешивание, еще раз коснитесь сенсора обнуления тары.

#### Информация об ошибках на дисплее

“LO”- замените батарейки

“Err”- Перегрузка весов. Необходимо убрать с весов продукты, превышающие максимальный вес. Максимальный вес, включая обнуленную тару, составляет 10 кг.

#### Чистка и уход

- Не используйте абразивные и химические средства для очистки весов.
- Протирайте весы слегка влажной тканью.

#### Хранение

- Храните весы в сухом прохладном месте в горизонтальном положении.
- Следите за тем, чтобы во время хранения на весах не было никаких предметов.
- При продолжительном хранении извлекайте из весов батарейки.
- Электроприборы хранятся в закрытом сухом и чистом помещении при температуре окружающего воздуха не выше плюс 40°C с относительной влажностью не выше 70% и отсутствии в окружающей среде пыли, кислотных и других паров, отрицательно влияющих на материалы электроприборов.

#### Транспортировка

Электроприборы транспортируют всеми видами транспорта в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на транспорте конкретного вида. При перевозке прибора используйте оригинальную заводскую упаковку.

Транспортирование приборов должно исключать возможность непосредственного воздействия на них атмосферных осадков и агрессивных сред.

**Примечание:** По окончании срока эксплуатации электроприбора не выбрасывайте его вместе с обычными бытовыми отходами, а передайте в официальный пункт сбора на утилизацию. Таким образом, Вы сможете сохранить окружающую среду.

#### Реализация

Правила реализации не установлены.

#### Требования к утилизации

Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке и в соответствии с действующими требованиями и нормами отраслевой нормативной документации, в том числе в соответствии с СанПиН 2.1.7.1322-03 «Гигиенические требования к размещению и обезвреживанию отходов производства и потребления.»

#### Неисправности и их устранение

Неисправность	Причина	Устранение неисправности
Весы не работают	Весы не включены	Включите весы
	Емкость элементов питания иссякла	Замените элементы питания
Показания дисплея не соответствуют истинному значению	Выбрана неверная единица измерения	С помощью сенсора выберите необходимую единицу измерения. Для получения точного значения веса необходимо соблюдать ряд условий: - устанавливайте весы только на ровную горизонтальную поверхность, - во время взвешивания избегайте резких движений и покачиваний
	Не соблюдены обязательные условия взвешивания	
Весы автоматически отключаются	Сработала система автоматического отключения весов	Весы автоматически отключаются по окончании работы с ними

**Внимание!** Если с помощью описанных выше шагов Вы не можете устранить проблему своими силами, обратитесь, пожалуйста, в Авторизованный сервисный центр POLARIS.

## Технические характеристики

- Максимальный допустимый вес: **10 КГ**
- Цена деления: 1 г
- Питание: 1 x CR2032 Lithium battery (батарейка входит в комплект)
- Информация о месяце и годе изготовления указана на паспортной табличке прибора.

**Примечание:** Вследствие постоянного процесса внесения изменений и улучшений, между инструкцией и изделием могут наблюдаться некоторые различия. Производитель надеется, что пользователь обратит на это внимание.

## Информация о сертификации

Продукция прошла процедуру подтверждения соответствия требованиям ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», а также ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств» и маркируется единым знаком обращения продукции на рынке государств-членов Таможенного Союза. Информацию о номере сертификата/декларации соответствия и сроке его действия Вы можете получить в месте приобретения изделия POLARIS или у Уполномоченного представителя изготовителя.



Расчетный срок службы изделия: 3 года  
Гарантийный срок: 12 месяцев со дня покупки

Информация о месяце и годе изготовления указана на паспортной табличке на приборе.

### Изготовитель:

POLARIS CORPORATION LIMITED - ПОЛАРИС КОРПОРЕЙШН ЛИМИТЕД

Блок 1801, 18/F, Джубили Сентр, 46 Глостер Роуд, Ванчай, Гонконг

Unit 1801, 18/F, Jubilee Centre, 46 Gloucester Road, Wanchai, Hong Kong

Импортер: ООО "Континент", Россия, 115419, г.Москва, улица Орджоникидзе, д. 11, строение 3, этаж 4 помещение/комната 13, Тел. +7 (495) 419-12-56

Уполномоченный представитель изготовителя в РФ и государствах-членах Таможенного Союза:

ООО "Полярис Инт", Россия, 105005, г.Москва, 2-ая Бауманская ул., д.7, стр.5, ком.26

Телефон единой справочной службы: 8-800-700-11-78

На заводе:

ЧЖУНШАНЬ КАМРИ ЭЛЕКТРОНИК КО., ЛТД - ZHONGSHAN CAMRY ELECTRONIC CO., LTD

Байшавань Индастриал Парк, Чивань Роуд, Дун Дистрикт, Чжуншань, Гуандун, Китай Baishawan Industrial Park, Qiwan Road, Dong District, Zhongshan, Guangdong, China

## ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Изделие: **Весы кухонные электронные**

Модель: **PKS 1054DG Pasta**

Настоящая гарантия действует в течение 12 месяцев с подтвержденной даты приобретения изделия и подразумевает гарантийное обслуживание изделия в соответствии с Законом РФ «О защите прав потребителей».

1. Гарантийные обязательства изготовителя распространяются на все модели, выпускаемые под торговой маркой «POLARIS» и приобретенные у уполномоченных изготовителем продавцов, в странах, где предоставляется гарантийное обслуживание (независимо от места покупки).
2. Изделие должно использоваться в строгом соответствии с руководством по эксплуатации и соблюдением правил и требований по безопасности.
3. Настоящая гарантия не распространяется на недостатки, возникшие после передачи товара потребителю вследствие:
  - Химического, механического или иного воздействия, попадания посторонних предметов, жидкостей, насекомых и продуктов их жизнедеятельности внутрь изделия;
  - Неправильной эксплуатации, заключающейся в использовании изделия не по его прямому назначению, а также установки и эксплуатации изделия с нарушением требований Руководства по эксплуатации и правил техники безопасности;
  - Использования изделия в целях, для которых оно не предназначено;
  - Нормальной эксплуатации, а также естественного износа, не влияющие на функциональные свойства: механические повреждения внешней или внутренней поверхности (вмятины, царапины, потертости), естественные изменения цвета металла, в т.ч. появление радужных и темных пятен, а также - коррозии на металле в местах повреждения покрытия и непокрытых участках металла;
  - Износа деталей отделки, ламп, батарей, защитных экранов, накопителей мусора, ремней, щеток и иных деталей с ограниченным сроком использования;
  - Ремонта изделия, произведенного лицами или организациями, не являющимися Авторизованными сервисными центрами\*;
  - Повреждений изделия при транспортировке, некорректного его использования, а также в связи с непредусмотренными конструкцией изделия модификациями или самостоятельным ремонтом.
4. Изготовитель не несет гарантийные обязательства, если на изделии отсутствует паспортная идентификационная табличка, либо данные в ней стерты или исправлены.
5. Настоящая гарантия действительна только для изделий, используемых для личных бытовых нужд, и не распространяется на изделия, которые используются для коммерческих, промышленных или профессиональных целей.

Внимание!! Изготовитель не несет ответственности за возможный вред, прямо или косвенно причиненный изделием POLARIS людям, домашним животным, окружающей среде, или ущерб имуществу в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил или условий эксплуатации и установки изделия, умышленных или неосторожных действий потребителя или третьих лиц.

По всем вопросам, связанным с техническим обслуживанием, проверкой качества, гарантийным и постгарантийным ремонтом изделий POLARIS обращайтесь в ближайший Авторизованный сервисный центр POLARIS или к продавцу – уполномоченному дилеру POLARIS

Гарантийный ремонт изделий POLARIS осуществляют только Авторизованные сервисные центры POLARIS.

\*Адреса Авторизованных сервисных центров на сайте Компании: [www.polar.ru](http://www.polar.ru)

Для подтверждения даты приобретения изделия при гарантийном ремонте или предъявления иных предусмотренных законом требований просим Вас сохранять документы о покупке.

Таковыми документами могут являться заполненный гарантийный талон POLARIS, кассовый чек или квитанция Продавца, иные документы, подтверждающие дату и место покупки.

При не предоставлении документа, подтверждающего дату приобретения изделия, срок гарантии исчисляется с даты изготовления изделия.

Дата изготовления указана на паспортной идентификационной табличке, находящейся на задней стенке изделия

**Electronic kitchen scales  
POLARIS  
Model PKS 1054DG Pasta**

**User Manual**

Thank you for choosing POLARIS brand products. Our products are designed to meet the high demands of quality, functionality and design. We are sure that you will be satisfied with the purchase of our company's new product.

Before using the device, please read the manual carefully. It contains important information regarding your safety, as well as recommendations for the proper use and care of the device.

Keep this manual together with the warranty certificate, cash register receipt, if possible, the cardboard box and packing material.

**General safety instructions**

- The scales are intended for household use only. Do not use the device for industrial and commercial purposes.
- Avoid getting water or other liquid inside the balance, as it may cause malfunction.
- Do not drop, stroke or heat the device.
- To prevent damage to the mechanism do not drop heavy objects on the scale. Do not try to weigh the objects whose weight greatly exceeds the maximum permissible value for this model.
- Avoid weighing frozen and highly heated food products. Its temperature should not differ by more than 15 °C from the ambient temperature.
- Do not dispose of the used batteries with the household waste. Do not throw the batteries in a fire, as **they may explode. Used batteries must be disposed of.**
- This device is not intended for use by people (including children) who have physical, nervous or mental disabilities or lack of experience and knowledge unless such persons are supervised or instructed regarding the use of this device by the person responsible for their safety. It is necessary to supervise children in order to prevent their games with the device.
- After the end of the service life do not dispose of the device with household waste. Hand it over to a special collection point for future disposal. This will help protect the environment.

**Attention!**

In case of any kind of malfunction please contact the POLARIS Authorized Service Center.

**Scope of use**

- The device is intended only for household use in accordance with this manual. The device is not intended for industrial use.
- The manufacturer shall not be liable for damage resulting from improper use or use unintended in this Manual.

**Description of the device**

The **PKS 1054DG Pasta** is a self-powered, touch-sensitive electronic device for weighing food products and determining the volume of water/milk in a residential area temperature and humidity.

Outdoor use is not provided.

**Fig. 1**

1. Weighing platform
2. LCD display
3. **MODE** sensor for switching weighing modes
4. TARE function sensor

**Display description (Fig. 2)**

1. Tare weight
2. Zero setting
3. Negative weight value
4. Weighing mode
5. Weight in grams
6. Volume in ml

**Component parts**

1. Device
2. User Manual
3. Warranty Certificate
4. 1x CR2032 Lithium battery (included)

**Starting procedure and use**

**To obtain the most reliable readings, the scales should be installed on a flat, solid, horizontal surface. Avoid drafts when weighing the food products.**

**Installing and changing the batteries (Fig. 3)**


- Turn the scales over.
- Open the battery compartment by sliding the cover.
- Remove the used battery.
- Install a new battery with the positive pole up. (For initial installation, a battery is included in the supply package. In this case, remove the dielectric gasket from the battery compartment).
- Close the compartment cover.


**Attention! Observe polarity when installing the batteries.**

**Operation mode selection (Fig. 4)**

To select the operating mode after switching on the scales press the MODE sensor. The indicator of the selected operating mode will be displayed in the lower left corner of the display:

 Gram mode


 The mode of determining the volume of milk in ml

 The mode of determining the volume of water in ml

**Weight Measurement (Fig. 5)**

1. Place the scale on a firm, horizontal surface.
2. Turn on the scales by clicking on the center of the weighing platform.
3. Wait until the display shows the 0 value.



4. Press the **MODE** sensor to select the operating mode - weighing in grams. The indicator of the selected operating mode will be displayed in the lower left corner of

the display: 

5. Put the product on the platform.
6. The product weight will be shown on the display.
7. To correctly display the weight of the product it should not be heavier than 10 kg.

#### Determination of milk/water volume (Fig. 6)



1. Place the scale on a firm, horizontal surface.
2. Turn on the scales by clicking on the center of the weighing platform.
3. Wait until the display shows the 0 value.
4. Press the **MODE** sensor to select the operating mode - determination of milk/water volume. The indicator of the

selected operating mode will be displayed in the lower-left corner of the display  or 

5. Place an empty liquid container on the weighing platform. The display will show the weight of the container.
6. Press the **TARE** sensor to zero the container weight. The display will show the **0 value**.
7. Pour water/milk into the container. The display will show the volume of water/milk in ml.
8. Press the **MODE** sensor to determine the weight of water/milk in g.

#### TARE function

The TARE function is intended for weighing products in an additional container, as well as for weighing several consecutive loads.

1. Place the reservoir on the glass platform of the scale. The display will show the weight of the reservoir.
2. Press the **TARE** sensor. The display will reset to zero. In the upper left corner (if the tare weight exceeds 400 g) the  will be displayed or  (if the container weighs up to 400 g).
3. Put the food products in the reservoir. The display will show the weight of the products without taking into account the weight of the reservoir.
4. This process can be repeated several times. Before weighing the next loads press the **TARA** sensor, wait until **0** is displayed, then place other products in the reservoir.

*The maximum allowable weight of 10 kg is indicated taking into account the weight of the zeroed tares.*

*The display will show a negative weight value if you remove the item to be weighed from the platform while the TARE function is on.*

*To reset and start a new weighing, touch the tare zeroing sensor again.*

#### Error display information

**LO** - change the batteries

**Err** - scales overloading. Remove the products exceeding the maximum weight from the scales. The maximum weight, including zeroed tare, is 10 kg.

#### Cleaning and care

- Do not use abrasive or chemical products to clean the scales.
- Wipe the scales with a slightly damp cloth.

#### Storage

- Store the device in a cool, dry place in horizontal position.
- Make sure that there are no objects on the scales during storage.
- For the long-term storage remove the batteries from the scales.
- Electrical devices are stored in a closed, dry and clean room at an ambient temperature of no higher than 40 °C with relative humidity not higher than 70% and no dust, acid or other vapours in the environment that negatively affect the materials of the electrical device.

#### Transportation

Electrical devices are transported by all means of transport in accordance with the rules for that particular type of carriage of goods in place on a particular type of transport. When transporting the device, use the original factory packaging.

Transportation of devices should exclude the possibility of direct exposure to atmospheric precipitation and aggressive environments.

*Note: At the end of the useful life of the device do not dispose of it with the ordinary household waste, but return it to an official collection point for recycling. Thus, you will help to save the environment.*

#### Sales

Sales rules have not been established.

#### Disposal requirements



According to WEEE 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment Directive, do not dispose of the devices with the household waste. It should be transferred to an official separate waste collection center.

#### Troubleshooting

Malfunction	Cause	Troubleshooting process
Scales do not work	Scales are not turned on	Turn on the scales
	The battery capacity has run out	Change the battery
The display readings do not match the true value.	Invalid unit of measurement was selected	Use the sensor to select the unit you want. To obtain an accurate weight value, a number of conditions should be observed: - install the balance only on a flat horizontal surface, - avoid sudden movements and swaying during weighing.
	Mandatory weighing conditions are not met	
The scales shut off automatically.	The scales automatic shutdown system activated	The scales automatically shuts off upon the completion of their operation.

**Attention!** If you cannot resolve the problem on your own using the steps described above, please contact your POLARIS Authorized Service Center.

#### Technical specifications

- Maximum allowable weight: **10 kg**
- Readability: 1 g
- Power supply: 1 x CR2032 Lithium battery (the battery is included)
- The information on the month and year of manufacture is indicated on the nameplate of the device.

*Note: Due to the ongoing process of making changes and improvements, there may be some differences between the Manual and the product. The manufacturer hopes that the user will pay attention to this.*

#### Certification information

The device complies with the following EU Directives:

- 2014/30/EU (EMC)
- 2001/95/EC The General Product Safety Directive (GPSD)
- 2011/65/EU ROHS II (Directive Restriction of Hazardous Substance)



**Product Life:** 3 years  
**Product Warranty:** 12 months  
**The date of manufacture is indicated on the product.**

**MANUFACTURER: Polaris Corporation Limited, Unit 1801, 18/F, Jubilee Centre, 46 Gloucester Road, Wanchai, Hong Kong**  
**Owner of TM Polaris: Astrata AG., Gewerbstrasse 5, Cham, canton of Zug, 6330, Switzerland**  
**Authorized Manufacturer's Representative in EC: HTV1 CJSC, Schvitrigailos 11A, Vilnius, Lithuania.**  
**Made in China.**

#### WARRANTY POLICY

Product: **Electronic kitchen scales**

Model: **PKS 1054DG Pasta**

This warranty is valid for 12 months from the product purchase date and implies warranty service of the product in case of detection of defects associated with materials and work. This warranty is valid subject to the following conditions:

1. The manufacturer's warranty covers all models produced under the POLARIS trademark and purchased from the authorized sellers in the countries where the warranty service is provided (regardless of the place of purchase).
2. The product must be used in strict accordance with the User Manual and compliance with safety rules and requirements.
3. This warranty does not apply to defects arising after the transfer of goods to the consumer due to:
  - Chemical, mechanical or other effects, ingress of foreign objects, liquids, insects and their metabolic products into the product;
  - Improper operation including the use of the product not for its intended purpose, as well as the installation and operation of the product in violation of the requirements of the User Manual and safety rules;
  - Deposits of calcareous sediment, lime scales and scum due to the use of water with a high content of minerals.
  - The use of the product for purposes for which it was not intended;
  - Normal operation, as well as natural wear and tear, not affecting the functional properties: Mechanical damage to the external or internal surface (dents, scratches, abrasions), natural changes in the colour of the metal, including the appearance of a rainbow and dark spots, as well as corrosion on the metal in the places of damage to the coating and uncovered metal areas;
  - Wear of finishing parts, lamps, batteries, protective screens, trash bins, belts, brushes and other parts with a limited life;
  - Repair of a product made by persons or organizations that are not authorized service centres \*;
  - Damage to the product during transportation, its improper use, as well as in connection with unauthorized product design modifications or self-repair.
4. The manufacturer does not bear warranty obligations if the product does not have a passport identification plate, or the data in it is erased or corrected.
5. This warranty is valid only for the products used for personal household needs and does not apply to products that are used for commercial, industrial or professional purposes.

**Attention!!** The manufacturer shall not be liable for any harm directly or indirectly caused by the POLARIS product to people, pets, the environment, or property damage if this occurs as a result of non-compliance with the rules or conditions of use and installation of the product, intentional or reckless actions of the consumer or third parties.

For all questions related to maintenance, quality control, warranty and post-warranty repair of POLARIS products please contact the seller - an authorized POLARIS dealer.

The manufacture date is indicated on the passport identification plate located on the rear wall of the product.



**Ваги кухонні електронні  
POLARIS  
Модель PKS 1054DG Pasta  
Інструкція з експлуатації**

Дякуємо Вам за вибір продукції, що випускається під торговельною маркою POLARIS. Наші вироби розроблено відповідно до високих вимог якості, функціональності й дизайну. Ми впевнені, що, придбавши новий виріб нашої фірми, Ви будете задоволені.

Перед початком експлуатації приладу уважно прочитайте цю інструкцію, в якій міститься важлива інформація, що стосується Вашої безпеки, а також рекомендації з правильного використання приладу й догляду за ним.

Зберігайте інструкцію разом із гарантійним талоном, касовим чеком, а також, якщо це можливо, з картонною коробкою і пакувальним матеріалом.

#### **Загальні вказівки з безпеки**

- Ваги призначено винятково для домашнього використання. Не використовуйте прилад у промислових та торговельних цілях.
- Уникайте потрапляння води чи іншої рідини всередину ваг, так як це може призвести до поломки.
- Бережіть прилад від падінь та ударів.
- Щоб уникнути пошкодження механізму не кидайте на ваги тяжкі предмети.
- Уникайте зважування заморожених чи сильно нагрітих продуктів. Температура продуктів, які Ви зважуєте, не повинна відрізнятися більш ніж на 15°C від температури оточуючого середовища.
- Використані елементи живлення (батареї) не викидайте разом зі звичайними побутовими відходами. Не кидайте батареї у вогонь, так як **вони можуть зірватися. Використані батареї повинні бути утилізовані.**
- Після завершення терміну експлуатації електроприладу не викидайте його разом зі звичайними побутовими відходами, а передайте в офіційний пункт збору на утилізацію. Таким чином Ви допоможете зберегти довкілля.

#### **Сфера використання**

- Прилад призначений винятково для побутового використання відповідно до цієї Інструкції. Прилад не призначений для промислового використання.
- Виробник не несе відповідальності за збитки, що виникли в результаті неправильного або непередбаченого цієї інструкцією використання.

#### **Опис приладу Мал.1**

Ваги **PKS 1054DG Pasta** представляють собою електронний пристрій з автономним живленням і сенсорним керуванням, призначений для зважування продуктів харчування і визначення об'єму води/молока при температурі та вологості жилого приміщення.

Не передбачено використання приладу поза приміщенням.

1. Платформа для зважування
2. ЖК-дисплей
3. Сенсор MODE для перемикання режимів зважування
4. Сенсор функції TARA

#### **Опис дисплея Мал.2**

1. Вага тари
2. Обнулення
3. Негативне значення ваги
4. Режим зважування
5. Вага в грамах
6. Обсяг в мл.

#### **Комплектація**

1. Прилад
2. Інструкція користувача
3. Перелік сервісних центрів
4. Гарантійний талон
5. Елемент живлення 1xCR2032 Lithium battery (входить до комплекту)

#### **Підготовка до роботи та використання**

Для отримання **найдостовірніших показників, ваги повинні бути встановлені на рівній, твердій, горизонтальній поверхні. Уникайте протягів під час зважування продуктів.**

#### **Установка та заміна батарейок Мал.3**

- Переверніть ваги.
- Відкрийте відсік для батарейок, зсунувши кришку.
- Вийміть використану батарейку.
- Установіть нову батарейку позитивним полюсом вгору. (Початково батарейка входить до комплекту поставки. Щоб розпочати роботу необхідно видалити діелектричну прокладку з відсіку для батарейок).
- Закрийте кришку відсіку.

**Увага! Дотримуйтесь полярності під час установки батарейок.**

#### **Вибір режиму роботи Мал. 4**

Для вибору режиму після увімкнення ваг натисніть на сенсор **MODE**. З ліва знизу на дисплеї відобразиться індикатор вибраного режиму роботи:



Режим зважування у грамах




Режим визначення об'єму молока в мл





Режим визначення об'єму води в мл

#### **Зважування Мал. 5**

1. Встановіть ваги на рівну, тверду, горизонтальну поверхню.
2. Увімкніть ваги, натиснувши на центр платформи для зважування.
3. Зачекайте, поки на дисплеї відобразиться значення «0».
4. Натисніть на сенсор **MODE** для вибору режиму роботи – зважування у грамах. З ліва знизу на дисплеї відобразиться вибраний режим роботи .
5. Покладіть продукти на платформу.
6. Значення маси продуктів висвітлиться на дисплеї.
7. Для коректного відображення маси продуктів, їх загальна маса не повинна складати більше ніж 10 кг.

#### Визначення об'єму молока/води Мал. 6



1. Встановіть ваги на рівну, тверду, горизонтальну поверхню.
2. Увімкніть ваги, натиснувши на центр платформи для зважування.
3. Зачекайте, поки на дисплеї відобразиться значення «0».
4. Натисніть на сенсор **MODE** для вибору режиму роботи – визначення об'єму води/молока. З ліва знизу на

дисплеї відобразиться вибраний режим роботи  або .

5. Поставте порожній контейнер, у котрий будете наливати рідину, на платформу для зважування. На дисплеї відобразиться маса контейнера.
6. Натисніть на сенсор **TARE** для скидання маси контейнера. На дисплеї відобразиться значення «0».
7. Налийте воду/молоко в контейнер. На дисплеї висвітиться об'єм води/молока в мл.
8. Натисніть на сенсор **MODE** для визначення маси води/молока в г.

#### Функція TARA

Функція “TARA” призначена для зважування продуктів у додатковій ємності, а також для зважування декількох послідовних партій продуктів.

1. Поставте ємність (тару) на скляну платформу ваг. На дисплеї відобразиться маса цієї ємності.
2. Натисніть на сенсор **TARE**. Значення на дисплеї зміниться на нуль. У лівій верхній частині дисплея відобразиться  (якщо маса тари перевищує 400 г) або  (якщо маса тари менше 400 г).
3. Помістіть продукти в ємність. На дисплеї відобразиться маса продуктів без урахування маси ємності.
4. Цей процес можна повторювати декілька разів. Перед наступним зважуванням натисніть сенсор **TARA**, зачекайте, поки на дисплеї відобразиться **0**, потім помістіть інші продукти в ємність для зважування.

Максимально допустиме навантаження 10 кг зазначене з урахуванням маси обнуленої тари.

На дисплеї буде відображатися від'ємне значення маси у разі, якщо зняти з платформи предмет, що зважувався, при увімкненій функції TARA.

Щоб скинути налаштування та розпочати нове зважування, ще раз торкніться сенсора **TARA**.

#### Інформація про помилки на дисплеї

##### “LO”- необхідно замінити батарейки

“EEEE”- Ваги перенавантажені. Необхідно зняти з ваг продукти, що перевищують максимально допустиме навантаження. Максимальна вага, з урахуванням ваги обнуленої тари, складас 10 КГ.

#### Чищення та догляд

- Не використовуйте абразивні та хімічні засоби для чищення ваг. Протирайте ваги вологою серветкою.
- Зберігайте ваги в сухому прохолодному місці на рівній горизонтальній поверхні.
- Слідкуйте за тим, щоб під час зберігання на вагах не було ніяких предметів.
- При тривалому зберіганні виймайте з ваг елементи живлення (батарейки).

**Примітка:** Після завершення терміну експлуатації електроприладу не викидайте його разом зі звичайними побутовими відходами, а передайте в офіційний пункт збору на утилізацію. Таким чином Ви допоможете зберегти довкілля.

#### Технічні характеристики

- Максимально допустиме навантаження: **10 КГ**
- Ціна поділки: 1 г
- Живлення: 1 x CR2032 Lithium battery (батарейка входить в комплект)
- Інформацію про місяць і рік виготовлення необхідно дивитися в паспортній табличці на приладі.

**Примітка:** Внаслідок постійного процесу внесення змін і вдосконалень між інструкцією і виробом можуть спостерігатися деякі розходження. Виробник сподівається, що користувач зверне на це увагу.

#### Інформація про сертифікацію



Розрахунковий  
Гарантійний строк:

термін служби виробу:

3 роки  
1 рік від дня покупки

#### Виробник:

POLARIS CORPORATION LIMITED - Поларис Корпорейшн Лимитед  
Unit 1801, 18/F, Jubilee Centre, 46 Gloucester Road, Wanchai, Hong Kong  
Блок 1801, 18/Е, Джубили Сентр, 46 Глостер Роуд, Ванчай, Гонконг

Виріб: **Ваги кухонні електронні**

Модель: **PKS 1054DG Pasta**

Ця гарантія діє протягом 12 місяців від дати придбання виробу та передбачає гарантійне обслуговування виробу у разі виявлення дефектів, пов'язаних з матеріалами та роботою. Ця гарантія діє у разі дотримання таких умов:

1. Гарантійне зобов'язання розповсюджується на усі моделі, які випускаються під торговою маркою «POLARIS», у країнах, де надається гарантійне обслуговування (незалежно від місця покупки).
2. Виріб купується виключно для особистих побутових потреб. Виріб повинен використовуватися у точній відповідності до Інструкції з експлуатації та з дотриманням правил та вимог безпеки.
3. Обов'язки виробника відповідно до цієї гарантії виконують продавці – уповноважені дилери виробника та офіційні центри з обслуговування (сервіс-центри). Ця гарантія не розповсюджується на вироби, придбані у не уповноважених виробником продавців, котрі самостійно несуть відповідальність перед споживачем згідно з російським законодавством.
4. Ця гарантія не розповсюджується на дефекти та зовнішні зміни приладу, що виникли у результаті:
  - Хімічного, механічного та іншого впливу, попадання сторонніх предметів, рідин, комах та продуктів їх життєдіяльності всередину виробу;
  - Неправильної експлуатації, що полягає у використанні виробу не за його прямим призначенням, а також встановлення та експлуатації виробу з порушенням правил та вимог техніки безпеки;
  - Відкладання вапняного осаду, водного каменю та накипу внаслідок використання води з високим вмістом мінеральних речовин.
  - Нормальної експлуатації, а також природного зношування, що не впливають на функціональні властивості: механічні пошкодження зовнішньої або внутрішньої поверхні (вм'ятини, подряпини, потертості), природні зміни кольору металу, у тому числі поява райдужних та темних плям, а також корозії на металі у місцях пошкодження поверхні та непокритих ділянках металу;
  - Зношування деталей оздоблення, ламп, батарей, захисних екранів, накопичувачів сміття, ременів, щіток та інших деталей з обмеженим строком використання;
  - Ремонту виробу, здійсненого особами або фірмами, що не є авторизованими сервісними центрами\*;
  - Самостійного розбирання приладу, не передбаченого Інструкцією з експлуатації, або будь-якого іншого втручання у його конструкцію.
5. Ця гарантія діє за умови пред'явлення оригіналу цього гарантійного талона, оригіналу товарного чека, виданого продавцем, та виробу, у якому виявлено дефекти.
6. Ця гарантія діє лише для виробів, що використовуються для особистих побутових потреб, та не розповсюджується на вироби, котрі використовуються з комерційною, промисловою та професійною метою.

З усіх питань гарантійного обслуговування виробів POLARIS звертайтеся до вашого місцевого офіційного продавця POLARIS.

**У разі виявлення несправностей обладнання необхідно негайно зв'язатися із сервісним центром.**

\*Адреси авторизованих центрів обслуговування на сайті Компанії: [www.polar.ru](http://www.polar.ru).

Постачальник не несе жодної відповідальності за збитки, пов'язані з пошкодженням виробу під час транспортування, внаслідок некоректного використання, а також у зв'язку із модифікацією або самостійним ремонтом виробу.

**Ас үйлік электронды таразы  
POLARIS  
Моделі PKS PKS 1054DG Pasta**

**Пайдалану жөніндегі нұсқаулық**

POLARIS сауда белгісімен шығатын өнімді таңдағаныңыз үшін алғыс білдіреміз. Біздің бұйымдар сапа, функционалдық және дизайнға қойылатын жоғары талаптарға сәйкес жасалған. Біздің фирмадан жана бұйым алғаныңызға риза болатыныызға сенімдіміз.

Құралды пайдаланбас бұрын осы нұсқаулықпен мұқият танысыңыз, онда Сіздің қауіпсіздігіңізге қатысты маңызды ақпарат бар, сондай-ақ, құралды дұрыс пайдалану мен күтуге қатысты кеңестер берілген.

Нұсқаулықты кепілдік талонымен, кассалық чекпен бірге, мүмкіндігінше, картон қорапта және орама материалымен бірге сақтаңыз.

**Қауіпсіздік жөніндегі жалпы нұсқаулар**

- Таразы тек қана тұрмыста қолдануға арналған. Құралды өнеркәсіптік және саудалық мақсатта пайдалануға болмайды.
- Таразының ішіне су немесе басқа сұйықтың кірмеуін қадағалаңыз, өйткені бұл құралдың сынуына әкеп соғуы мүмкін.
- Құралды құлаудан және соғылудан сақтаңыз.
- Құралдың механизмін бүлдіріп алмас үшін оған ауыр заттарды қоймаңыз.
- Құралмен мұздатылған немесе өте ыстық өнімдерді өлшемеңіз. Өнімдер температурасының қоршаған орта температурасынан айырмашылығы 15°C-тан аспауы тиіс.
- Қолданылған батареяларды тұрмыстық қалдықтармен бірге лақтырмаңыз. Батареяларды отқа тастамаңыз, олар **жарылуы мүмкін. Қолданылған батареялар кәдеге жаратылуы тиіс.**
- Пайдалану мерзімі аяқталғаннан кейін электр құралын әдеттегі тұрмыстық қалдықтармен бірге лақтырмай, жоятын ресми орынға өткізіңіз. Сөйтіп, Сіз қоршаған ортаны сақтауға көмектесесіз.

**Пайдалану саласы**

- Құрал осы Нұсқаулыққа сәйкес, тек қана тұрмыста қолдануға арналған. Құралды өнеркәсіптік мақсатта пайдалануға болмайды.
- Өндіруші осы нұсқауда қарастырылмаған немесе дұрыс пайдаланбаған жағдайдың нәтижесінде туындаған залал үшін жауапты емес.

**Құралдың сипаттамасы Сур.1**

**PKS 1054DG Pasta** таразысы автономды қоректендіруі мен сенсорлы басқаруы бар электронды құрылғы болып табылады. Таразы тұрғын үй ғимаратының температурасы мен ылғалдығы жағдайында су/сүт көлемін анықтау үшін және азық өнімдерді өлшеуге арналған.

Құралды бөлмеден тыс пайдалануға болмайды.

1. Өлшеуге арналған платформа
2. СК-дисплей
3. Өлшеу режимдерін ауыстырып қосуға арналған MODE сенсоры
4. БДЫС функциясының сенсоры

**Дисплейдің сипаттамасы Сур.2**

1. Тара салмағы
2. Нөлдеу

3. Салмақтың теріс мәні
4. Салмақ режимі
5. Салмақ граммен
6. Көлемі мл.

#### Құралдың жиынтығы

1. Құрал
2. Пайдаланушының нұсқаулығы
3. Қызмет көрсету орталықтарының тізімі
4. Кепілдік талоны
5. Қоректендіру элементі 1xCR2032 Lithium battery (құралдың жиынтығына кіреді)

#### Құралды пайдаланбас бұрын дайындау және пайдалану

Азық өнімнің нақты көрсеткішін білу үшін таразыны тегіс, қатты, жазық бетке орнату қажет. Азық өнімдерді өлшеу барысында өтпе желден сақтаныңыз.

#### Батареяларды орнату және ауыстыру Сур.3

- Таразыны кері аударыңыз.
- Қақпақты жылжыту арқылы батарея салатын бөлікті ашыңыз.
- Пайдаланылған батареяны алып шығарыңыз.
- Батарея салатын бөлікке жаңа батареяны оң полюспен жоғары қарай қаратып орнатыңыз. (Батареяны алғашқы рет орнату үшін жаңа батареяны (құралмен бірге оның жиынтығына кіреді) салыңыз. Бұл жағдайда, алдымен батареяны салмай отырып, батарея салатын бөліктегі диэлектрикалық аралық қабатты алып тастау қажет).
- Батарея салатын бөліктің қақпағын жабыңыз.

#### Назар аударыңыз! Батареяларды орнату барысында қарама-қарсылық заңың сақтаңыз!

#### Жұмыс режимін таңдау Сур. 4

Таразына іске қосқан соң **MODE** сенсорына басу арқылы жұмыс режимін таңдаңыз. Дисплейдің сол жағында төменгі бұрышындағы таңдалынған жұмыс режимнің индикаторы көрініс табады:



Салмақты граммен өлшеу режимі



Сүт көлемін (мл) анықтау режимі



Су көлемін (мл) анықтау режимі

#### Салмақты өлшеу Сур. 5

1. Таразыны қатты, тегіс әрі көлденең қабатқа орнатып қойыңыз.
2. Салмақты өлшеу үшін, таразыны, оның платформасының ортасына сәл басынқырап басып іске қосыңыз.
3. Дисплейдің бетінде цифрлік көрсеткіштің «0» белгісі пайда болмайынша күте тұрыңыз.
4. Салмақты граммен өлшеу - жұмыс режимін таңдау барысында **MODE** сенсорына басыңыз. Дисплейдің бетінде сол жағында төменгі бұрышындағы

таңдалынған жұмыс режимнің мына  белгісі көрініс табады.

5. Өлшеуді қажет ететін азық өнімді платформаға орнатып қойыңыз.
6. Азық өнімнің салмағы дисплейде пайда болады.
7. Азық өнімдерді өлшеу барысында дұрыс нәтижеге қол жеткізу үшін, яғни азық өнімнің нақты көрсеткішін білу үшін азық өнімнің салмағы 10 кг-дан аспауы қажет.

#### Судың/сүттің көлемін анықтау Сур. 6



1. Таразыны қатты, тегіс әрі көлденең қабатқа орнатып қойыңыз.
2. Таразыны оның платформасының ортасына сәл басынқырап басып іске қосыңыз.
3. Дисплейдің бетінде цифрлік көрсеткіштің «0» белгісі пайда болмайынша күте тұрыңыз.
4. Сұйықтықтың (судың/сүттің) көлемін анықтау - жұмыс режимін таңдау үшін **MODE** сенсорына басыңыз. Дисплейдің бетінде сол жағында төменгі бұрышындағы таңдалынған жұмыс режимнің

мына  белгісі немесе мына  белгісі көрініс табады.

5. Сұйық заттарды өлшеуге арналған бос контейнерді таразының платформасына орантып қойыңыз. Дисплейдің бетінде бұл контейнердің салмағы көрініс табады.
6. Контейнердің салмағын нөлдендіру үшін **TARE** сенсорына басыңыз. Дисплейдің бетінде цифрлік көрсеткіштің «0» белгісі пайда болады.
7. Сұйықтықты (судың/сүтті) контейнерге құйыңыз. Дисплейдің бетінде сұйықтықтың (судың/сүттің) көлемі (көлемнің өлшем бірлігі мл. ретінде) көрініс табады.
8. Сұйықтықтың (судың/сүттің) көлемін грамм ретінде анықтау үшін **MODE** сенсорына басыңыз.

#### ЫДЫС функциясы

“ЫДЫС” функциясы азық өнімдерді қосымша ыдыста, сонымен қатар, бірнеше жүктелген азық өнімдердің салмағын дәйекті түрде өлшеуге арналған.

1. Ыдысты таразының шыныдан жасалған платформасына орнатыңыз. Дисплейдің бетінде бұл ыдыстың салмағы көрініс табады.
2. **TARE** сенсорына басыңыз. Дисплейдегі индикация нөлге тең болады. Дисплейдің сол жағында жоғарғы бұрышында орналасқан мына  белгісі көрініс табады (егер, ыдыстың салмағы 400гр. болса) немесе мына  белгісі пайда болады (егер, ыдыстың салмағы 400гр-ға дейін болса).
3. Өнімдерді ыдысқа салыңыз. Дисплейдің бетінде ыдыстың салмағы есепке алынбай өнімнің салмағы көрініс табады.
4. Бұл үдерісті бірнеше рет қайталауға болады. Келесі жүкті өлшеу алдында **TARA** сенсорына басыңыз, сонымен дисплейдің бетінде цифрлік көрсеткіштің «0» белгісі пайда болмайынша күте тұрыңыз, содан кейін, өзге де өнімдерді өлшеу үшін оларды ыдысқа салыңыз.

Максималды рұқсат етілген салмақ 10 кг құрайды нөлге теңелген ыдыс салмағын есептеумен көрсетілген.

Егер платформадан ЫДЫС функциясы іске қосуды күйінде өшіретін өнімді алатын болсаңыз, дисплейде салмақтың кері көрсеткіші көрініс табады.

Реттеулерді жою және салмақты өлшеу үдерісін жаңадан бастау үшін ыдысты нөлге теңеу сенсорлық батырмасына қайта басыңыз.

**Қателіктер жайындағы дисплейдегі ақпарат**

“LO”- батареяларын ауыстырыңыз.

“EEEE”- - Таразыдағы онім салмағы өлшеуге болатын максималды салмақтан жоғары. Таразыдан артық салмақты алып тастаңыз. Өлшеуге болатын максималды салмақ 10 КГ., таразы көрсеткішінің нөл қалпында болуын ескеріңіз.

**Тазарту және күту**

- Таразыларды тазарту үшін абразивті және химиялық құралдарды қолданбаңыз. Таразыны сәл дымқыл шүберекпен сүртіңіз.
- Таразыны құрғақ, салқын, тегіс жерде сақтаңыз.
- Сақтау кезінде таразыда ешқандай бөгде заттардың болмауын қадағалаңыз.
- Егер ұзақ уақытқа сақтайтын болсаңыз таразыдан батареяларын шығарып тастаңыз.

**Ескертпе:** Пайдалану мерзімі аяқталғаннан кейін электр құралын әдеттегі тұрмыстық қалдықтармен бірге лақтырмай, жоятын ресми орынға өткізіңіз. Сөйтіп, Сіз қоршаған ортаны сақтауға көмектесесіз.

**Техникалық сипаттамасы**

- Максималды салмақ: 10 КГ.
- Бөлу құны: 1 г
- Қоректендіру: 1 x CR2032 Lithium battery ( батареялар жинаққа кіреді )
- Өндірілген айы мен жылы туралы ақпаратты құралдың төлқұжаттық кестесінен қараңыз.

**Ескертпе:** Өзгерістер мен жетілдіруді енгізудің ұдайы үрдісінің орын алуынан, нұсқаулық пен бұйымның арасында қандай да бір айырмашылық байқалуы мүмкін. Тұтынушының бұған назар аударатындығына өндіруші үлкен үміт артады.

**Сертификаттау туралы ақпарат**



Бұйымның есептік жарамдылық мерзімі: 3 жыл

Кепілдік мерзімі: сатып алған күннен бастап 1 жыл

**Өндіруші:**

POLARIS CORPORATION LIMITED - Поларис Корпорейшн Лимитед

Unit 1801, 18/F, Jubilee Centre, 46 Gloucester Road, Wanchai, Hong Kong  
Блок 1801, 18/Ғ, Джубили Сентр, 46 Глостер Роуд, Ванчай, Гонконг

## КЕПІЛДІК МІНДЕТТЕМЕ

### Бұйым: Ас үйлік электронды таразы

### Модель: PKS 1054DG Pasta

Бұл кепілдік бұйымды сатып алған күннен 12 ай бойына әрекетте болады, және материалдар мен жұмыс істеуіне байланысты ақаулар табылған жағдайда кепілдік қызмет көрсетуді білдіреді. Бұл кепілдік келесі шарттарды сақтағанда, жарамды болып есептеледі:

1. Кепілдік міндеттеме «POLARIS» компаниясы шығаратын барлық үлгілерге, кепілдік қызмет көрсетілетін елдердің барлығында жарамды (сатып алған жеріне қарамастан).
2. Бұйым тек қана тұрмыстық қажеттіліктерге пайдалану үшін сатып алынуы тиіс. Бұйым пайдалану бойынша нұсқаулыққа, қауіпсіздік бойынша ережелер мен талаптарды сақтай отырып, пайдаланылуы тиіс.
3. Өндірушінің міндеттемесін осы кепілдік бойынша сатушылар – өндірушінің уәкілетті дилерлері және ресми қызмет көрсететін (қызмет көрсету) орталықтар орындайды. Бұл кепілдік өндіруші құзырлық бермеген сатушылардан сатып алынған бұйымдарға таралмайды, олар тұтынушы алдында заңға сәйкес, өздігінен жауап береді.
4. Бұл кепілдік келесі жәйттердің нәтижесінде пайда болған ақауларды жөндеуге, сондай-ақ бұйымның сыртқы түрінің өзгеруіне, яғни құрылғының бетінде сыртқы өзгерістер болған жағдайда таралмайды, егер де:
  - Бұл кепілдік химиялық, механикалық немесе өзге де әсер етулер болған жағдайда, сондай-ақ, бұйымның ішіне сұйықтық төгілген жағдайда, сонымен қатар, құрт-құмырсқа немесе шыбын-шіркей секілді бөгде заттардың бұйымның ішіне түсіп кетуі, сонымен бірге, бұл ақау микроорганизмдердің, шыбын-шіркей, құрт-құмырсқа секілді жәндіктер мен зиянкестер топтарының іс-әрекет, тіршілігінің салдары нәтижесінде туындаған ақау үшін таралмайды;
  - Бұйымды тікелей мақсаты бойынша емес, дұрыс пайдаланбағанда, оның жиынтықтығына кірмейтін, қосымша керек-жарақтарын пайдаланғанда, сондай-ақ, бұйымды пайдалану жөніндегі нұсқаулықтың қауіпсіздік техникасының ережелері мен талаптарын бұза отырып, орнатқанда және пайдаланғанда;
  - Құрылғыны қалыпты пайдалану салдарынан пайда болған сыртқы өзгерістер байқалса, сондай-ақ, құрылғының функционалдық қасиетіне әсер тигізбейтін, қалыпты түрде тозған жағдайда: құралдың ішкі және сыртқы қабатының механикалық бүлінуі (металдың ішіне майысу, сызаттың түсуі, сыртқы түс түрінің өзгеруі не тіпті жоғалуы немесе қажалып бүлінуі), металл түсінің қалыпты өзгеруі, сондай-ақ, құрылғының метал бетінде құбылмалы немесе қара дақтардың пайда болуы, сонымен қатар, құрылғының жабыны бүлінген жерінде тоттанудың салдарынан металлдың бұзылуы, яғни металдың бетінде тотқа қарсы жабыны жоқ және жабыны бар жерлерінде коррозияның орын алуы салдарынан зақымдалған болса;
  - Жарамдылық мерзімі шектеулі әрлеу бөлшектері және шам, батареялар, қорғаныс экрандары, коқыс жинауға арналған сыйымдылықтар, белдіктер, қышпақтар, тығыздағыштар, сүзгілер тозған жағдайда, сондай-ақ, басқа да бұйымдардың бөлшектері мен бөліктері тозғанда және олардың пайдалану мерзімі шектеулі болған жағдайда;
  - Авторландырылған (өкілетті) қызмет көрсету орталықтар болып табылмайтын\* тұлғалар немесе фирмалар өндірген бұйымдардың жөндеу жұмыстарын орындаған жағдайда;
  - Бұйымды тексеру барысында құрылғыда немесе оның құрастырылымында өзгерістер немесе бөгде бұзу іздері анықталған жағдайда, яғни бұйым ашылып, бөлшектеніп, қайтадан құрастырылып жиналған болса, сондай-ақ құрылғыны өзбетіңізбен жөндеген жағдайда немесе бұл пайдалану жөніндегі нұсқаулығында қарастырылмаған жөндеу жұмыстарын бөгде тұлғалардың тарапынан, яғни өкілетті қызмет көрсету орталықтар болып табылмайтын фирмалар өздігінен жүргізген болса немесе қандай да бір жөндеу жұмыстарын жүргізуге тырысқан жағдайда.
5. Бұл кепілдік тек талонның түпнұсқасымен, сатушы берген тауарлы чектің түпнұсқасымен және ақауы табылған бұйыммен бірге көрсеткенде ғана жарамды болмақ.
6. Бұл кепілдік тек жеке тұрмыстық қажеттілік үшін пайдаланылатын бұйымдарға ғана жарамды, және коммерциялық, өнеркәсіптік немесе кәсіби мақсатта қолданылатын бұйымдарға таралмайды.

POLARIS бұйымдарына кепілдік қызмет көрсету мәселелері бойынша Өзіңіздің жергілікті POLARIS ресми сатушыңызға хабарласыңыз.

Құрылғының ақаулы екендігі анықталған жағдайда, тез арада қызмет көрсету орталығына хабарласу қажет.

\* Авторландырылған (өкілетті) сервистік орталықтардың мекен-жайлары Компания сайтында көре аласыз: [www.polar.ru](http://www.polar.ru).

Жеткізуші құрылғыны тасымалдау барысында, дұрыс емес пайдалану салдарынан, сондай-ақ, модификациялау (жаңадан жасау; қайта жасау; қайта құрастыру; түрлендіру, өзгерту) құрылғының түрін өзгертіп, түрлендіру әрекетіне байланысты, немесе өздігінен жөндеу жұмысын жүргізудің нәтижесінде туындаған ақау үшін жауапты емес.

Elektroonilised köögikaalud  
POLARIS  
Mudel PKS 1054DG Pasta

Kasutusjuhend

Täname Teid POLARIS kaubamärgi all valmistatud toodangu valiku eest. Meie tooted on välja töötatud vastavalt kõrgetele kvaliteedi, funktsionaalsuse ja disainiuuetele. Me oleme kindlad, et Te jääte meie firma uue toote ostuga rahule.

Enne seadme kasutamise alustamist tutvuge käesoleva juhendiga, milles sisaldub oluline teave, mis puudutab Teie ohutust ja soovitud seadme õige kasutamiseks ja hooldamiseks.

Hoidke juhend alles koos garantiitalongiga, kassatšekiga, võimalusel ka pappkasti ja pakkematerjaliga.

**Üldised ohutusjuhised**

- Kaalud on ette nähtud ainult koduseks kasutamiseks. Ärge kasutage seadet tööstuslikel ja kaubanduslikel eesmärkidel.
- Vältige vee või muu vedeliku sattumist kaalude sisse, kuna see võib põhjustada kahjustusi.
- Kaitske seadet kukkumise, löökide ja kuumutamise eest.
- Mehhanismi kahjustuste vältimiseks ärge visake kaaludele raskeid esemeid. Ärge proovige kaaluda esemeid, mille kaal ületab selle mudeli maksimaalselt lubatud väärtust.
- Vältige külmutatud ja kuumutatud toitude kaalumist. Nende temperatuur ei tohi ümbritsevast temperatuurist erineda rohkem kui 15°C võrra.
- Ärge visake kasutatud patareid koos olmeprügiga välja. Ärge visake patareid tulle, **kunaneid võivad plahvatada. Kasutatud patareid tuleb utiliseerida.**
- See seade ei ole ette nähtud kasutamiseks inimestele (sealhulgas lastele), kellel on füüsiline, närvi- või vaimne puue või kellel puuduvad kogemused ja teadmised, välja arvatud juhul, kui nende isikute üle järelevalvet teostatakse või toimub nende juhendamine selle seadme kasutamise osas isiku poolt, kes vastutab nende turvalisuse eest. Vajalik on teostada järelevalvet laste üle seadmega mängimise vältimise eesmärgil.
- Pärast kasutusaia lõppu ärge visake seadet olmeprügisse. Andke see üle edaspidiseks utiliseerimiseks spetsialiseeritud kogumispunkti. Sellega Te aidate kaitsta keskkonda.

**Tähelepanu!**

Mistahes iseloomu rikete tekkimisel võtke ühendust POLARISE volitatud teeninduskeskusega.

**Kasutamise ala**

- Seade on ette nähtud üksnes olmeliseks kasutamiseks vastavalt selle Juhendile. Seade pole ette nähtud tööstuslikuks kasutamiseks.
- Tootja ei vastuta kahju eest, mis on tekkinud käesoleva kasutusjuhendi järgi seadme vales või ettenägematust kasutamisest.

**Seadme kirjeldus**

**PKS 1054DG Pasta** kujutab endast autonoomse toiteallikaga ja sensorjuhtimisega elektroonilist seadet toiduainete kaalumiseks ja vee/piima mahu kindlaks määramiseks eluruumi temperatuuri ja õhuniiskuse tingimustes.

Kasutamine väljaspool ruume ei ole ette nähtud.

**Joon.1**

1. Kaaluplatvorm
2. LCD-displei
3. **MODE** sensor kaalumisrežiimide ümberlülitamiseks
4. **TARA** funktsiooni sensor

**Displei kirjeldus (Joon. 2)**

1. Taara kaal
2. Nullimine
3. Negatiivne kaaluväärtus
4. Kaalumise režiim
5. Kaal grammides
6. Maht ml-s.

**Komplektatsioon**

1. Seade
2. Kasutusjuhend
3. Garantiitalong
4. 1xCR2032 Lithium battery toiteelement (kuulub komplekti)

**Ettevalmistus tööks ja kasutamine**

**Kõige usaldusväärsemate näitude saamiseks tuleb kaalud paigaldada tasasele kindlale horisontaalsele pinnale. Toiduainete kaalumisel vältige tuuletõmmet.**

**Patareide paigaldamine ja vahetamine (Joon. 3)**

- Keerake kaalud ümber.
- Avage patareisektsioon, nihutades kaant.
- Võtke välja kasutatud patarei.
- Paigaldage uus patarei positiivse poolusega ülespoole. (Esmaseks paigaldamiseks patarei kuulub komplekti). Sel juhul on vaja patareisektsioonist eemaldada dielektrilist tihendit).
- Sulgege sektsiooni kaas.

**Tähelepanu! Jälgige patareide paigaldamisel polaarsust.**

**Töörežiimi valik (Joon. 4)**

Töörežiimi valimiseks peale kaalude sisselülitamist vajutage **MODE** sensorit. Displei vasakus alumises nurgas kuvatakse valitud töörežiimi indikaator:



Grammides kaalumise režiim




Piima mahu milliliitrites kindlaksmääramise režiim





Vee mahu milliliitrites kindlaksmääramise režiim

**Kaalu mõõtmine (Joon. 5)**

1. Asetage kaalud tasasele kindlale horisontaalsele tasapinnale.
2. Lülitage kaalud sisse, vajutades kaalumispaltvormi keskele.
3. Oodake, kuni displeil kuvatakse väärtus "0".
4. Vajutage **MODE** sensorit töörežiimi valimiseks - kaalumine grammides. Valitud töörežiim kuvatakse displei vasakus alumises nurgas .
5. Asetage toode platvormile.



- Toote kaal kuvatakse displeile.
- Toote kaalu korrektseks kuvamiseks see ei tohi olema raskem kui 10 kg.

### Piima/vee mahu kindlaksmääramine (Joon. 6)

- Asetage kaalud tasasele kindlale horisontaalsele tasapinnale.
- Lülitage kaal sisse, vajutades kaalumispatformi keskele
- Oodake, kuni displeil kuvatakse väärtus "0".
- Vajutage **MODE** sensorit töörežiimi valimiseks - vee/piima mahu kindlaksmääramine. Valitud töörežiim kuvatakse ekraani vasakus alumises nurgas  või .
- Asetage tühi vedelikukonteiner kaalumispatformile. Displeil kuvatakse konteineri kaal.
- Vajutage **TARE** sensorit konteineri kaalu nullimiseks. Displeil kuvatakse väärtus "0".
- Valage vesi/piim konteinerisse. Displeil kuvatakse vee/piima maht milliliitrites.
- Vajutage **MODE** sensorit vee/piima kaalu kindlaksmääramiseks g.

### TARA funktsioon

"TARA" funktsioon on ette nähtud toodete kaalumiseks lisamahutis, samuti ka mitme järjest lisatud toodete kaalumiseks.

- Asetage mahuti kaalude klaasplvormile. Displeil kuvatakse selle mahuti kaal.
- Vajutage **TARE** sensorit. Indikatsioon displeil nullitakse. Vasakus ülemises nurgas kuvatakse  (kui taara kaal ületab 400 g) või  (kui mahuti kaal on kuni 400 g).
- Asetage tooted mahutisse. Displeil kuvatakse toodete kaal, arvestamata mahuti kaalu.
- Seda protsessi saab korrata mitu korda. Enne järjestikuliste toodete kaalumist vajutage **TARA** sensorit, oodake, kuni displeil kuvatakse 0, seejärel asetage muud tooted mahutisse.

*Maksimaalne lubatud kaal 10 kg on määratud nullitud taara kaalu arvestades.*

*Displeil kuvatakse negatiivne kaaluväärtus, kui võtta kaalutavat eset platvormilt maha sisselülitatud TARA funktsiooniga.*

*Seadistuse tühistamiseks ja uue kaalumise alustamiseks puudutage uuesti taara nullimise sensorit.*

### Veateaved displeil

"LO"- vahetage patareid

"Err"- Kaalude ülekoormamine. On vaja võtta kaaludelt maha tooteid, mis ületavad maksimaalse kaalu. Maksimaalne kaal koos nullitud taaraga on 10 kg.

### Puhastus ja hooldus

- Ärge kasutage kaalude puhastamiseks abrasiivseid ja keemilisi aineid.
- Pühkige kaalud kergelt niiske lapiga.

### Hoiustamine

- Hoiustage kaalud horisontaalasendis jahedas ja kuivas kohas.
- Jälgige seda, et hoiustamise ajal poleks kaalu peal mingeid esemeid.
- Pikaajalisel hoiustamisel võtke kaalust välja patareid.
- Elektriseadmeid hoiustatakse suletud, kuivas ja puhtas ruumis ümbritseva õhu temperatuuril mitte üle 40°C, suhtelisel õhuniiskusel mitte üle 70% ning tolmu, happelistest ja muudest aurudest, mis mõjutavad elektriseadmete materjale negatiivselt, vabas keskkonnas.

### Transportimine

Elektriseadmeid veetakse kõikide transpordiliikidega vastavalt kaubaveo eeskirjadele, mis kehtivad konkreetsel transpordiliigil. Seadme transportimisel kasutage tehase originaalpakendit.

Seadmete vedamine peab välistama nende atmosfääri sademete ja agressiivse keskkonna otsese mõju võimalust.

**Märkus:** Elektriseadme kasutusea lõppemisel ärge visake seda koos tavaliste olmejäätmetega, vaid andke see üle utiliseerimisele ametlikku kogumispunkti. Sellega Te aitate säästa keskkonda.

### Realiseerimine

Realiseerimise reeglid on sätestamata.

### Utiliseerimise nõuded



Vastavalt WEEE 2012/19/EU Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete direktiivile, mitte visata seadmeid välja koos olmeprügiga. Vajalik on üle anda seade ametlikule jäätmekogumiskeskusele

### Rikked ja nende kõrvaldamine

Rike	Põhjus	Rikke kõrvaldamine
Kaalud ei tööta	Kaalud ei ole sisse lülitatud Toiteelemendite mahuti sai tühjaks	Lülitage kaalud sisse Vahetage toiteelemendid välja
Displei näidud ei vasta tegelikule väärtusele	Valitud on vale mõõteühik Kohustuslikud kaalumistingimused ei ole täidetud	Sensori abil valige vajalikku mõõteühikut. Täpse kaaluväärtuse saamiseks tuleb järgida mitmeid tingimusi: - paigaldage kaalud ainult tasasele horisontaalsele pinnale, - kaalumise ajal vältige järske liigutusi ja kõikumist
Kaalud lülituvad automaatselt välja	Süsteem lülitab kaalud automaatselt välja	Kaalud lülituvad automaatselt välja, kui olete sellega töötamise lõpetanud

**Tähelepanu!** Kui te ei saa ülaltoodud toimingute abil probleemi üksi lahendada, palun võtke ühendust POLARISE volitatud teeninduskeskusega.

### Tehnilised andmed

- Maksimaalselt lubatud kaal: **10 KG**
- Jaotuse väärtus: 1 g
- Toide: 1 x CR2032 Lithium battery (patarei kuulub komplekti)
- Teave valmistamise kuu ja aasta kohta on näidatud seadme andmesildil.

**Märkus:** Pidevate muudatuste ja täiustuste tegemise protsessi tõttu võivad juhendi ja toote vahel olla mõned erinevused. Tootja loodab, et kasutaja pöörab sellele tähelepanu.

### Teave sertifitseerimise kohta



Seade vastab järgmistele EL Direktiividele:

- 2014/30/EU (EMC)
- 2001/95/EC The General Product Safety Directive (GPSD)
- 2011/65/EU ROHS II (Directive Restriction of Hazardous Substance)



**Toote kasutusiga:** 3 aastat  
**Toote garantiiaeg:** 12 kuud  
**Tootmiskuupäev on märgitud tootel.**

**TOOTJA: Polaris Corporation Limited Unit 1801, 18/F, Jubilee Centre, 46 Gloucester Road, Wanchai, Hong Kong.**  
**Autoriõiguse omanik T3 Polaris: Aktsiaselts Astrata, Geverbestrasse 5, Ham, Zugi kanton, 6330, Šveits.**  
**Tootja volitatud EL esindaja: SAS "HTV1", Schvitrigailos 11A, Vilnius, Leedu.**  
**Valmistatud Hiinas.**

## GARANTIIOHUSTUSED

Toode: **Elektroonilised köögikaalud**

Mudel: **PKS 1054DG Pasta**

Käesolev garantii kehtib 12 kuu jooksul alates toote soetamise kuupäevast ja selle all mõistetakse toote garantiiteenust materjalide ja tööga seotud defektide avastamise korral. Käesolev garantii kehtib järgmistel tingimustel:

1. Tootja garantii hõlmab kõiki mudeleid, mis on toodetud kaubamärgi "POLARIS" all ja mida on ostetud tootja poolt volitatud müüjatelt riikides, kus garantiiteenust osutatakse (sõltumata ostukohast).
2. Toodet tuleb kasutada rangelt vastavalt kasutusjuhendile ning järgides ohutuseeskirjasid ja nõudeid.
3. Käesolev garantii ei kehti puuduste kohta, mis tekivad pärast kauba üleandmist tarbijale:
  - Keemilise, mehaanilise või muu mõju tõttu, võõrkehade, vedelike, putukate ja nende ainevahetusproduktide tootesse sattumise tõttu;
  - Vale kasutuse tõttu, mis seisneb toote mittesihotstarbelises kasutamises, samuti Kasutusjuhendi ja ohutustehnika nõuete rikkumises toote paigaldamisel ja kasutamisel;
  - Kõrge mineraalainete sisaldusega vee kasutamisest tulenevad lubjarikka sette, veekivi ja katlakivi ladestumised.
  - Toote kasutamise tõttu eesmärkideks, milleks see ei olnud ette nähtud;
  - Normaalse kasutamise, samuti loomuliku kulumise tõttu, mis ei mõjuta funktsionaalseid omadusi: välis- või sisepinna mehaanilised kahjustused (mõlgid, kriimustused, hõõrdumised), metalli värvuse loomulikud muutused, sealhulgas vikerkaare- ja tumedate laikude ilmumine, samuti metalli korrosioon pealispinna kahjustuse kohtades ja katmata metalli piirkondades;
  - Viimistlusdetailide, lampide, akude, kaitsekraanide, mustusekogujate, rihmade, harjade ja muude piiratud kasutusajaga osade kulumise tõttu;
  - Isikute või organisatsioonide poolt, kes ei ole autoriseeritud teeninduskeskused\*, teostatud toote remondi tõttu;
  - Kahjustuste, mis on tekkinud toote transportimise, selle ebaõige kasutamise, samuti toote loata modifitseerimise või iseseisva remondi tõttu.
4. Tootja ei kanna garantiiohustusi, kui tootel puudub passi identifitseerimistabel või kui selles olevad andmed on kustutatud või parandatud.
5. Käesolev garantii kehtib ainult toodetele, kasutatavatele isiklike olmeliste vajaduste jaoks ja ei kehti toodetele, mida kasutatakse kaubanduslikel, tööstuslikel või professionaalsetel eesmärkidel.

**Tähelepanu!!** Tootja ei vastuta kahju eest otseselt või kaudselt põhjustatud POLARIS tootega inimestele, lemmikloomadele, keskkonnale ega varale juhul, kui see oli tekkinud toote kasutamise ja paigaldamise reeglite või tingimuste eiramisel, tarbija või kolmandate isikute tahtliku või hoolimatu tegevuse tagajärjel.

Kõikide POLARIS toodete hoolduse, kvaliteedikontrolli, garantii ja garantiijärgse remondiga seotud küsimuste korral pöörduge müüja poole, kes on volitatud POLARIS esindaja.

Valmistamise kuupäev on märgitud passi identifitseerimistabelil, mis asub toote tagaseinal.

**Elektroninės virtuvės svarstyklės  
POLARIS  
Modelis „PKS 1054DG Pasta“**

**Naudojimo vadovas**

Dėkojame, kad pasirinkote POLARIS prekės ženklo gaminį. Mūsų gaminiai pagaminti pagal aukštus kokybės, funkcionalumo ir dizaino reikalavimus. Esame įsitikinę, kad būsite patenkinti įsigiję naują mūsų bendrovės gaminį.

Prieš pradėdami eksploatuoti gaminį, susipažinkite su šiuo vadovu, kuriame pateikta svarbi informacija, susijusi su jūsų saugumu, ir patarimai, kaip teisingai naudoti ir prižiūrėti gaminį.

Saugokite instrukciją kartu su garantiniu talonu, kasos čekiu ir, esant galimybei, su kartonine dėže ir pakavimo medžiagomis.

**Bendrieji saugos nurodymai**

- Svarstyklės naudoti galima tik namų sąlygomis. Nenaudokite prietaiso pramoniniams ir komerciniams tikslais.
- Būkite atsargūs, kad į svarstyklių vidų nepatektų vandens ar kitų skysčių, nes taip galite jas sugadinti.
- Saugokite, kad prietaisas nenukristų, nepatirtų smūgių ir neįkaistų.
- Kad mechaniškai nepažeistumėte prietaiso, ant svarstyklių nemeskite sunkių objektų. Nesverkite objektų, kurių svoris yra gerokai didesnis už maksimaliai leistiną šio modelio svorį.
- Nesverkite užšaldytų ir smarkiai įkaitintų produktų. Jų temperatūra neturi būti didesnė daugiau nei 15 °C nuo supančios aplinkos temperatūros.
- Panaudotas baterijas neišmeskite kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Nemeskite baterijų į ugnį, nes **jos gali sprogti. Panaudotas baterijos turi būti utilizuotos.**
- Šio prietaiso negali naudoti žmonės (įskaitant vaikus), kurie turi fizinių, nervinių ar psichinių sutrikimų ar kurie neturi pakankamai patirties ir žinių, išskyrus atvejus, kai tokie asmenys prižiūrimi ar apmokomi, kaip juo naudotis, o juos prižiūrintys asmenys atsako už tokių žmonių saugumą. Būtina prižiūrėti vaikus, kad jie nežaistų su prietaisu.
- Pasibaigus eksploatavimo terminui, neišmeskite prietaiso kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Atiduokite jį į specializuotą tolesnio utilizavimo punktą. Tokiu būdu galite saugoti supančią aplinką.

**Dėmesio!**

Jei atsirado kokio nors pobūdžio gedimų, kreipkitės į POLARIS atestuotą techninės priežiūros centrą.

**Naudojimo sritis**

- Prietaisas skirtas tik buitiniam naudojimui pagal šios instrukcijos nurodymus. Prietaisas nėra skirtas naudoti pramoniniams tikslais.
- Gamintojas nėra atsakingas už žalą, patirtą dėl netinkamo eksploatavimo arba šioje instrukcijoje nenumatyto naudojimo.

**Prietaiso aprašas**

Svarstyklės „PKS 1054DG Pasta“ yra elektroninis prietaisas su autonominiu maitinimu ir jutikliniu valdymu, skirtas sverti maisto produktus ir nustatyti vandens / pieno tūrį gyvenamosios patalpos temperatūros ir drėgmės sąlygomis.

Naudoti galima tik patalpose.

**1 pav.**

1. Svėrimo platforma
2. Skystųjų kristalų ekranas
3. Jutiklis **MODE (režimas)** perjungti svėrimo režimus
4. Jutiklio funkcija **TAPA (tara)**

**Ekranų aprašas (2 pav.)**

1. Taros svoris
2. Nulinės reikšmės nustatymas
3. Neigiama svarstyklių reikšmė
4. Svėrimo režimas
5. Svoris gramais
6. Tūris ml.

**Komplekto sudėtis**

1. Prietaisas
2. Vartotojo instrukcija
3. Garantinis talonas
4. Maitinimo elementas – 1xCR2032 ličio baterija (yra komplekte)

**Paruošimas darbui ir naudojimas**

**Jei norite gauti patikimiausius svarstyklių rodmenis, svarstyklės pastatykite ant lygaus, tvirto ir horizontalaus paviršiaus. Sverdami produktus, saugoitės skersvėjų.**

**Baterijų įdėjimas ir keitimas (3 pav.)**

- Apverskite svarstyklės.
- Nuimkite dangtelį ir atidarykite baterijų skyrių.
- Ištraukite naudotą bateriją.
- Įstatykite naują bateriją teigiamu poliumi, nukreiptu į viršų. (Pirmajam kartui baterija yra pristatytame komplekte. Tam iš baterijų skyriaus reikia išimti dielektrinę tarpinę).
- Uždenkite skyrių dangteliu.

**Dėmesio! Baterijas dėkite pagal jų poliškumą.**

**Darbo režimo parinkimas (4 pav.)**

Norėdami pasirinkti darbo režimą įjungę svarstyklės, spauskite jutiklį **MODE (režimas)**. Kairiame ekrano kampe bus rodomas darbo režimo parinkimo indikatorius:



Svėrimo režimas gramais



Pieno tūrio nustatymo ml režimas



Vandens tūrio nustatymo ml režimas

**Svorio matavimas (5 pav.)**

1. Pastatykite svarstyklės ant lygaus, tvirto ir horizontalaus paviršiaus.
2. Įjunkite svarstyklės, spustelėdami svėrimo platformos centrą.
3. Palaukite, kol ekrane pasirodys „0“ reikšmė.



4. Spauskite jutiklį **MODE (režimas)** norėdami pasirinkti darbo režimą – svėrimą gramais. Kairiajame apatiniame ekrano kampe bus matomas pasirinktas darbo

režimas .

5. Padėkite produktą ant platformos.
6. Produkto svoris bus rodomas ekrane.
7. Kad produkto svoris būtų tinkamai parodytas, jis turi būti ne sunkesnis negu 10 kg.

#### Pieno / vandens tūrio nustatymas (6 pav.)



1. Pastatykite svarstyklės ant lygaus, tvirto ir horizontalaus paviršiaus.
2. Norėdami sverti, įjunkite svarstyklės, spustelėdami svėrimo platformos centrą.
3. Palaukite, kol ekrane pasirodys „0“ reikšmė.
4. Spustelėkite jutiklį **MODE (režimas)**, norėdami pasirinkti darbo režimą – nustatyti vandens / pieno tūrį. Kairiajame

apatiniame ekrano kampe bus rodomas pasirinktas darbo režimas  arba .

5. Padėkite tuščią konteinerį skysčiams ant platformos, kad pasvertumėte. Ekrane bus rodomas konteinerio svoris.
6. Spauskite jutiklį **TARE (tara)**, kad nustatytumėte konteinerio svorį. Ekrane bus rodoma reikšmė „0“.
7. Įpilkite vandenį / pieną į konteinerį. Ekrane bus rodomas vandens / pieno tūris ml.
8. Spustelėkite jutiklį **MODE (režimas)**, kad nustatytumėte vandens / pieno svorį gramais.

#### TAPA (tara) funkcija

TAPA (tara) funkcija skirta sverti produktus papildomuose induose, taip pat atlikti kelias svėrimo operacijas iš eilės.

1. Padėkite indą ant stiklinės svarstyklių platformos. Ekrane bus rodomas šio indo svoris.
2. Spustelėkite jutiklį **TARE (TARA)**. Ekrane bus nulis rodmuo. Kairiajame viršutiniame kampe bus rodomas  (jei indo svoris yra didesnis negu 400 g) arba  (jei indo svoris yra iki 400 g).
3. Įdėkite produktus į indą. Ekrane bus rodomas produktų svoris be indo svorio.
4. Ši procesą galima kartoti keletą kartų. Prieš sverdami kitus produktus, spauskite **TARA** jutiklį, palaukite, kol ekrane bus rodomas **0**, tada įdėkite į indą kitus produktus.

*Maksimaliai leidžiamas nurodytas svoris yra 10 kg atsižvelgiant į nunulintą indą.*

*Ekrane bus rodoma neigiamas svorio reikšmė, jei sveriamą produktą nuimsite nuo platformos, kai įjungta taros funkcija TAPA.*

*Norėdami atšaukti nustatymą ir pradėti naują svėrimo procedūrą, dar kartą palieskite indo nulinio atstatymo jutiklį.*

#### Informacija apie ekrano klaidas

„LO“ – pakeiskite baterijas

„Err“ – svarstyklės perkrautos. Būtina nuimti nuo svarstyklių produktus, kurie viršija maksimalų svorį. Maksimalus svoris, įskaitant nulinį indą, yra 10 kg.

#### Valymas ir priežiūra

- Svarstyklėms valyti nenaudokite jokių abrazyvinių ir cheminių priemonių.
- Švelniai nuvalykite svarstyklės drėgna šluoste.

#### Sandėliavimas

- Laikykite svarstyklės supakuotas originalioje pakuotėje sausoje vėsioje vietoje.
- Pasirūpinkite, kad sandėliavimo metu ant svarstyklių nebūtų padėta jokių daiktų.
- Jei ketinate sandėliuoti ilgą laiką, išimkite iš svarstyklių baterijas.
- Elektros prietaisai laikomi uždaroje, sausose ir švariose patalpose, kai aplinkos temperatūra yra ne aukštesnė kaip 40 °C, santykinis drėgnumas – ne aukštesnis kaip 70 %, o aplinkoje nėra dulkių, rūgštinių ir kitų garų, turinčių neigiamą poveikį elektros prietaisų medžiagoms.

#### Pervežimas

Elektros prietaisai pervežami visų rūšių transportu pagal krovinių pervežimo taisykles, taikomas konkrečios rūšies transportui. Perveždami prietaisą, naudokite originalią gamyklinę pakuotę.

Perveždami prietaisus, užtikrinkite, kad gaminys būtų apsaugotas nuo tiesioginių atmosferos kritulių ir agresyvių terpių.

**Pastaba:** Pasibaigus elektroninio prietaiso eksploatavimo terminui neišmeskite jo kartu su įprastinėmis buitinėmis atliekomis, bet atiduokite į oficialųjį surinkimo punktą. Taip padėsite saugoti supančią aplinką.

#### Realizavimas

Realizavimo taisyklės nenustatytos.

#### Utilizavimo reikalavimai



Pagal WEEE 2012/19/ES direktyvos dėl elektrinės ir elektroninės įrangos atliekų reikalavimus negalima šio prietaiso mesti kartu su buitinėmis atliekomis. Būtina jį perduoti į oficialųjį tokių atliekų surinkimo punktą.

#### Gedimai ir jų šalinimas

Gedimas	Priežastis	Gedimų šalinimas
Svarstyklės neveikia	Svarstyklės neįjungtos	Įjunkite svarstyklės
	Išsikrovė maitinimo elementai	Pakeiskite maitinimo elementus
Ekrano rodmenys neatitinka tikrosios reikšmės	Pasirinktas netinkamas maitinimo vienetas	Jutikliu pasirinkite reikiamą matavimo vienetą. Norėdami tiksliai nustatyti svorį, turite laikytis tam tikrų sąlygų:
	Nesilaikoma pagrindinių svėrimo sąlygų	- padėkite svarstyklės tik ant lygaus horizontalaus paviršiaus, - sverdami nedarykite staigių judesių ir nesiūbuokite
Svarstyklės automatiškai išsijungia	Suveikė automatinė svarstyklių išsijungimo sistema	Svarstyklės automatiškai išsijungiamos baigus darbą

**Dėmesio!** Jei anksčiau nurodytais veiksmais negalite pašalinti gedimų savo jėgomis, prašome kreiptis į POLARIS įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.

#### Techninės charakteristikos

- Maksimalus leistinas svoris: **10 kg**
- Padala: 1 g
- Maitinimas: 1 x CR2032 ličio baterija (baterija tiekiamas kartu su prietaiso komplektu)

– Informacija apie pagaminimo metus ir mėnesį nurodyta prietaiso techninių duomenų lentelėje.

**Pastaba:** Kadangi prietaisas nuolat keičiamas ir tobulinamas, jis gali skirtis nuo šioje instrukcijoje pateikto aprašo. Gamintojas tikisi, kad vartotojas atkreips į tai dėmesį.

#### Informacija apie sertifikavimą

Prietaisas atitinka šias ES direktyvas:

- 2014/30/ES (EMC)
- 2001/95/EB Bendroji gaminių saugos direktyva (BGSD)
- 2011/65/ES ROHS II (Pavojingų medžiagų naudojimo apribojimo direktyva)



Apskaičiuotas gaminio eksploatavimo laikas: 3 m.  
Gaminio garantijos terminas: 12 mėn.  
Gamybos data nurodyta gaminyje.

**GAMINTOJAS:** „Polaris Corporation Limited“ Unit 1801, 18/F, Jubilee Centre, 46 Gloucester Road, Wanchai, Hong Kong (Honkongas)  
**Teisių savininkas „TK Polaris“:** Akcinė bendrovė „Astrata“, Geberbeschtrasse 5, Chaamas, Kanton Zug, 6330, Schweiz (Šveicarija).  
**Įgaliotasis gamintojo atstovas ES:** UAB „HTV1“, Švitrigailos 11A, Vilnius, Lietuva.  
**Pagaminta Kinijoje.**

#### GARANTINIAI ĮSIPAREIGOJIMAI

Gaminys: **Elektroninės virtuvės svarstyklės**

Modelis: **„PKS 1054DG Pasta“**

Ši garantija galioja 12 mėn. nuo gaminio įsigijimo datos ir numato gaminio techninę priežiūrą nustačius defektus, susijusius su medžiagomis ir darbo kokybe. Ši garantija galioja laikantis tokių sąlygų:

1. Gamintojo garantiniai įsipareigojimai taikomi visiems POLARIS prekės ženklo modeliams, išgytiems iš įgaliotųjų gamintojo pardavėjų šalyse, kuriose teikiama garantinė priežiūra (nepriklausomai nuo įsigijimo vietos).
2. Gaminys turi būti naudojamas griežtai pagal naudojimo vadovą ir būtina laikytis saugos taisyklių ir reikalavimų.
3. Ši garantija netaikoma defektams, atsiradusiems perdavus prekes vartotojui dėl:
  - Cheminio, mechaninio ar kito poveikio, į gaminio vidų patekus pašaliniams daiktams, skysčiams, vabzdžiams ir jų veiklos produktams;
  - Netinkamo eksploatavimo naudojant gaminį ne pagal tiesioginę paskirtį, taip pat gaminio montavimo ir eksploatavimo, pažeidžiant eksploatavimo vadovo ir „Darbo saugos taisyklių“ reikalavimus;
  - Kalkių nuosėdos, nuoviros atsiranda naudojant vandenį, kurio sudėtyje yra didelė mineralinių medžiagų koncentracija.
  - Gaminio naudojimo ne pagal paskirtį;
  - Įprastinio eksploatavimo, taip pat natūralaus nusidėvėjimo, neturintio įtakos funkcinėms savybėms: išorinių ar vidinių paviršių mechaninių pažeidimų (įlenkimai, įbrėžimai, nutrynimai), natūralaus metalo spalvos keitimo, t. p. vaivorykštinių ir tamsių dėmių atsiradimas, tai pat - metalo korozija dangos pažeidimų ir nepadengtuose metalo vietose;
  - Apdailos detalių, lempų, baterijų, apsauginių ekranų, šiukšlių kaupiklių, diržų, šepečių ir kitų ribotos trukmės naudojimo dalių nusidėvėjimo;
  - Gaminio remonto, kurį atliko asmenys ar organizacijos, kurios nelaikomos įgaliotais techninės priežiūros centrais\*;
  - Gaminio pažeidimų pervežant, netinkamo naudojimo, taip pat nenumatytų gaminio konstrukcijos keitimo ar savarankiško remonto.
4. Gamintojas nebus atsakingas už garantinius įsipareigojimus, jei gaminyje nėra techninės lentelės ar jos techniniai duomenys nutrinti arba ištaisyti.
5. Ši garantija galioja tik gaminiams, naudojamiems asmeninėms buitinėms reikmėms, ir netaikoma gaminiams, kurie naudojami komerciniams, pramoniniams ar profesiniais tikslais.

**Dėmesio!!** Gamintojas nėra atsakingas už galimą žalą, kurią tiesiogiai ar netiesiogiai sukėlė POLARIS gaminys žmonėms, namų gyvūnams, aplinkai ar žalą turtui, jei tai įvyko nesilaikant gaminio eksploatavimo ir montavimo taisyklių ar sąlygų sąmoningais ar neatsargiais vartotojų ar trečiųjų šalių veiksmais.

Visais klausimais, susijusiais su POLARIS gaminių technine priežiūra, kokybės patikra, garantiniu ir pogarantiniu remontu kreipkitės į pardavėją, kurį yra įgaliojęs POLARIS platintojas.

Gamybos data nurodyta paso identifikacinėje lentelėje, esančioje galinėje gaminio sienelėje.

**Elektroniskie virtuves svāri  
POLARIS  
Modelis PKS 1054DG Pasta**

**Ekspluatācijas instrukcija**

Pateicamies jums par produkcijas, kas ražota ar tirdzniecības marķu POLARIS, izvēli. Mūsu izstrādājumi izgatavoti saskaņā ar augstām kvalitātes, funkcionalitātes un dizaina prasībām. Mēs esam pārliecināti, ka jūs būsit apmierināti ar jauna mūsu firmas izstrādājuma iegādi.

Pirms ierīces ekspluatācijas uzsākšanas uzmanīgi izlasiet šo instrukciju, kurā ir svarīga informācija, kas skar jūsu drošību, un rekomendācijas ierīces pareizai izmantošanai un tās apkopei.

Saglabājiet instrukciju kopā ar garantijas talonu, kases čeku un, ja iespējams, kartona kārbu ar iepakojuma materiāliem.

**Vispārīgie norādījumi par drošību**

- Svāri ir paredzēti tikai lietošanai mājās apstākļos. Nelietojiet ierīci rūpniecības un tirdzniecības nolūkos.
- Izvairieties no ūdens vai citu šķidrumu iekļūšanas svaros, tā kā tas var izraisīt bojājumus.
- Sargājiet ierīci no nokrišanas, triecieniem un uzkaršanas.
- Lai izvairītos no mehānisma bojājumiem, nemetiet uz svāriem smagus priekšmetus. Nemēģiniet svērt tādus priekšmetus, kuru svārs izteikti pārsniedz šī modeļa maksimāli pieļaujamo lielumu.
- Izvairieties no sasaldētu un karstu produktu svēršanas. To temperatūra nedrīkst atšķirties par vairāk kā par 15 °C no apkārtējās vides temperatūras.
- Izlietotās baterijas neizmetiet kopā ar sadzīves atkritumiem. Nemetiet baterijas ugunī, jo **tās var eksplodēt. Izlietotās baterijas ir jāutilizē.**
- Šī ierīce nav paredzēta izmantošanai cilvēkiem (ieskaitot bērnus), kuriem ir fiziskie, nervu vai psihiskie traucējumi vai trūkst pieredzes un zināšanu, izņemot gadījumus, kad tādas personas atrodas uzraudzībā vai tās par šīs ierīces izmantošanu instruu persona, kas atbild par viņu drošību. Jāpieskata bērni, lai nepieļautu viņu spēlēšanos ar ierīci.
- Pēc kalpošanas termiņa beigām neizmetiet ierīci kopā ar sadzīves atkritumiem. Nododiet to specializētajā punktā turpmākai utilizācijai. Tādējādi jūs palīdzēsiet aizsargāt apkārtējo vidi.

**Uzmanību!**

Ja rodas jebkāda rakstura bojājumi, sazinieties ar POLARIS pilnvaroto servisa centru.

**Lietošanas joma**

- Ierīce paredzēta izmantošanai tikai sadzīves vajadzībām saskaņā ar šo Instrukciju. Ierīce nav paredzēta rūpnieciskai izmantošanai.
- Ražotājs nav atbildīgs par zaudējumiem, kas rodas nepareizas vai šajā ekspluatācijas instrukcijā neparedzētas izmantošanas rezultātā.

**Ierīces apraksts**

Svāri **PKS 1054DG Pasta** ir elektroniska ierīce ar autonomu barošanu un sensoru vadību, kas paredzēta pārtikas produktu svēršanai un ūdens/piena apjoma noteikšanai dzīvojamā telpu temperatūrās un mitruma apstākļos.

Lietošana ārpus telpām nav paredzēta.

**1. att.**

1. Svēršanas platforma
2. LCD displejs
3. Sensors **MODE** svēršanas režīmu pārslēgšanai
4. Funkcijas **TAPA** sensors

**Displeja apraksts (2.att.)**

1. Taras svārs
2. Nullēšana
3. Negatīva svara vērtība
4. Svēršanas režīms
5. Svārs gramos
6. Tilpums ml

**Komplektācija**

1. Ierīce
2. Lietotāja instrukcija
3. Garantijas talons
4. Barošanas elements: 1xCR2032 litija baterija (ietilpst komplektā)

**Sagatavošana darbam un izmantošana**

Lai iegūtu maksimāli ticamus rādījumus, svāri ir jāuzstāda uz līdzenas, cietas, horizontālas virsmas. Izvairieties no caurvēja produktu svēršanas laikā.

**Bateriju uzstādīšana un nomaina (3. att.)**

- Apgrieziet svārus.
- Atveriet baterijas nodalījumu, pabīdot vāciņu.
- Izņemiet izlietoto bateriju.
- Ievietojiet jaunu bateriju ar pozitīvo polu uz augšu. (Sākotnējai uzstādīšanai baterija iekļauta komplektā. Šajā gadījumā nepieciešams noņemt dielektrisko blīvi no bateriju nodalījuma).
- Aizveriet nodalījuma vāku.

**Uzmanību! Uzstādot bateriju, ievērojiet polaritāti.**

**Darba režīma izvēle (4. att.)**

Lai izvēlētos darbības režīmu, pēc svaru ieslēgšanas nospiediet sensoru **MODE**. Displeja apakšējā kreisajā stūrī tiks attēlots izvēlētais darbības režīma indikators:



Svēršanas režīms gramos




Piena apjoma noteikšanas režīms ml



Ūdens apjoma noteikšanas režīms ml



**Svara noteikšana (5. att.)**

1. Novietojiet svārus uz līdzenas, cietas, horizontālas virsmas.
2. Ieslēdziet svārus, nospiežot uz svēršanas platformas centra.
3. Sagaidiet, kamēr uz displeja parādīsies rādījums "0".
4. Nospiediet sensoru **MODE**, lai izvēlētos darbības režīmu — svēršanu gramos. Displeja apakšējā kreisajā stūrī būs attēlots izvēlētais darbības režīms .

- Novietojiet produktu uz platformas.
- Produkta svars parādīsies uz displeja.
- Produkta svara pareizai atspoguļošanai tas nedrīkst būt smagāks par 10 kg.

#### Piena/ūdens apjoma noteikšana (6. att.)



- Novietojiet svarus uz līdzenas, cietas, horizontālas virsmas.
- Ieslēdziet svarus, nospiežot uz svēršanas platformas centra.
- Sagaidiet, kamēr uz displeja parādīsies rādījums "0".
- Nospiediet sensoru **MODE**, lai izvēlētos darba režīmu — ūdens/piena apjoma noteikšanu. Displeja apakšējā kreisajā

stūrī tiks atainots izvēlētais darba režīms —  vai .

- Novietojiet tukšu šķidruma konteineru uz svēršanas platformas. Displejā tiks atspoguļots konteineru svars.
- Nospiediet sensoru **TARE**, lai konteineru svaru nullētu. Displejā tiks parādīta vērtība "0".
- Ielejiet ūdeni/pienu konteinerā. Displejā parādīsies ūdens/piena apjoms ml.
- Nospiediet sensoru **MODE**, lai noteiktu ūdens/piena svaru g.

#### Funkcija TARA

Funkcija "TARA" ir paredzēta produktu svēršanai papildu tvertnē, kā arī vairāku secīgu ielāžu svēršanai.

- Novietojiet tvertni uz svaru stikla platformas. Displejā parādīsies šīs tvertnes svars.
- Nospiediet sensoru **TARE**. Rādījums displejā nullēsies. Augšējā kreisajā stūrī parādīsies  (ja taras svars pārsniedz 400 g) vai  (ja tvertnes svars ir līdz 400 g).
- Ielieciet produktus tvertnē. Displejā parādīsies produktu svaru bez tvertnes svara.
- Šo procesu var atkārtot vairākas reizes. Pirms nākamo ielāžu svēršanas nospiediet sensoru **TARA**, uzgaidiet, līdz displejā parādīsies **0**, pēc tam novietojiet tvertnē citus produktus.

Maksimāli pieļaujama svars — 10 kg — norādīts, ņemot vērā taras nullēšanu.

Displejā būs redzama negatīva svara vērtība, ja no platformas noņemsiet sveramo priekšmetu, kad ir aktivizēta funkcija TARA.

Lai anulētu iestatījumus un sāktu jaunu svēršanu, vēlreiz pieskarieties taras nullēšanas sensoram.

#### Informācija par kļūdām displejā

"LO" — nomainiet baterijas.

"Err" — svaru pārslodze. Nepieciešams noņemt no svariem produktus, kas pārsniedz maksimālo svaru. Maksimālais svars, ieskaitot nullēto taru, ir 10 kg.

#### Tīrīšana un kopšana

- Svaru tīrīšanai neizmantojiet abrazīvus un ķīmiskus līdzekļus.
- Noslaukiet svarus ar viegli samitrinātu drānu.

#### Uzglabāšana

- Uzglabājiet svarus sausā, vēsā vietā horizontālā stāvoklī.
- Sekojojiet tam, lai uzglabāšanas laikā uz svariem nebūtu nekādu priekšmetu.
- Ilgstošas uzglabāšanas gadījumā izņemiet no svariem baterijas.
- Elektriskās ierīces ir jāuzglabā slēgtā, sausā un tīrā telpā pie apkārtējās vides temperatūras, kas nav augstāka par 40 °C, ar relatīvo mitrumu līdz 70 %, lai apkārtējā vidē nebūtu putekļu, skābju un citu tvaiku, kas rada negatīvu ietekmi uz elektroierīču materiāliem.

#### Transportēšana

Elektroierīces transportē ar visiem transporta veidiem saskaņā ar kravu pārvadāšanas noteikumiem, kas ir spēkā attiecībā uz konkrētu transporta veidu. Pārvadājot ierīci, izmantojiet oriģinālo rūpnīcas iepakojumu.

Ierīču transportēšanas laikā jāizslēdz iespēja, kad uz tām tiek radīta tieša atmosfēras nokrišņu un agresīvas vides iedarbība.

**Piezīme:** Pēc elektriskās ierīces ekspluatācijas termiņa beigām neizmetiet to kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem, bet nododiet oficiālā savākšanas punktā utilizācijai. Tādējādi Jūs palīdzēsiet saglabāt apkārtējo vidi.

#### Realizācija

Realizācijas noteikumi nav noteikti.

#### Utilizācijas prasības



Saskaņā ar EEIA direktīvu 2012/19/ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem nedrīkst izmantot ierīces kopā ar sadzīves atkritumiem. To nepieciešams nodot oficiālajā dalītu atkritumu savākšanas centrā

#### Bojājumi un to novēršana

Bojājumi	Iemesls	Bojājumu novēršana
Svari nedarbojas	Svari nav ieslēgti Barošanas elementi izlādējās	Ieslēdziet svarus Nomainiet barošanas elementus
Displeja rādījumi neatbilst patiesajai vērtībai	Ir izvēlēta nepareiza mērvienība Nav ievēroti obligātie svēršanas nosacījumi	Ar sensora palīdzību izvēlieties vajadzīgo mērvienību. Lai iegūtu precīzu svara vērtību, jāievēro vairāki nosacījumi: - novietojiet svarus tikai uz līdzenas, horizontālas virsmas; - svēršanas laikā izvairieties no straujām kustībām un šūpošanās.
Svari automātiski izslēdzas	Nostrādāja svaru automātiskās atslēgšanas sistēma	Svari automātiski izslēdzas pēc darba beigām

**Uzmanību!** Ja ar iepriekš aprakstīto darbību palīdzību Jūs saviem spēkiem nevarat novērst problēmu, lūdz, vērsieties autorizētajā POLARIS servisa centrā.

#### Tehniskie parametri

- Maksimālais pieļaujama svars: **10 KG**
- Iedaļas vērtība: 1 g
- Barošana: 1 x CR2032 litija baterija (baterija ietilpst komplektā)
- Informācija par ražošanas mēnesi un gadu norādīta uz ierīces pases plāksnītes.

**Piezīme.** Sakarā ar to, ka pastāvīgi tiek ieviestas izmaiņas un uzlabojumi, instrukcijā sniegtais apraksts var nedaudz atšķirties no faktiskā izstrādājuma. Ražotājs cer, ka lietotājs pievērsīs tam uzmanību.

#### Informācija par sertifikāciju

Ierīce atbilst tālāk norādītajām ES direktīvām:

- 2014/30/ES (EMS);
- 2001/95/EK direktīva par produktu vispārēju drošību (DPVD);
- 2011/65/ES ROHS II (direktīva par bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu).



Izstrādājuma kalpošanas laiks:

3 gadi

Izstrādājuma garantijas laiks:

12 mēneši

Ražošanas datums norādīts uz izstrādājuma.

**RAŽOTĀJS:** Polaris Corporation Limited, Unit 1801, 18/F, Jubilee Centre, 46 Gloucester Road, Wanchai, Honkonga.

**T3 Polaris autortiesību īpašnieks:** Akciju sabiedrība Astrata, Gevebeßtrasse 5, Ham, Canton Cug, 6330, Šveice.

**Ražotāja pilnvarotais pārstāvis ES:** UAB "HTV1", Švitrigailos 11A, Viļņa, Lietuva.

**Ražots Ķīnā.**

## GARANTIJAS SAISTĪBAS

Izstrādājums: **Elektroniskie virtuves svāri**

Modelis: **PKS 1054DG Pasta**

Šī garantija ir spēkā 12 mēnešus, sākot no izstrādājuma iegādes datuma, un paredz izstrādājuma garantijas apkalpošanu gadījumā, ja konstatēti defekti, kas saistīti ar materiāliem un ražošanu. Šī garantija ir spēkā, ja tiek ievēroti šādi nosacījumi:

1. Ražotāja garantijas saistības attiecas uz visiem modeļiem, kurus ražo ar tirdzniecības marķu "POLARIS" un kuri iegādāti pie ražotāja pilnvarotajiem pārdevējiem valstīs, kur tiek piedāvāta garantijas apkalpošana (neatkarīgi no iegādes vietas).
2. Izstrādājums ir jāizmanto vienīgi saskaņā ar ekspluatācijas instrukciju un, ievērojot drošības noteikumus un prasības.
3. Šī garantija nav attiecināma uz trūkumiem pēc preces nodošanas patērētājam, kas radās:
  - ķīmiskas, mehāniskas vai cita veida iedarbības, svešķermeņu, šķidrumu, kukaiņu un to dzīves aktivitātes produktu nokļūšanas izstrādājuma iekšpusē rezultātā;
  - nepareizas ekspluatācijas, kas saistīta ar izstrādājuma izmantošanu citiem, atšķirīgiem no paredzētajiem lietošanas mērķiem, kā arī izstrādājuma uzstādīšanas un ekspluatācijas rezultātā, pārkāpjot ekspluatācijas instrukcijas prasības un tehniskās drošības noteikumus;
  - kaļķakmens nogulšņu, ūdens akmeņu un katlakmeņu nogulšņu rezultātā sakarā ar ūdens izmantošanu ar augstu minerālvielu saturu;
  - izmantojot izstrādājumu mērķiem, kuriem tā nav paredzēta;
  - normālas ekspluatācijas, kā arī dabiskā nolietojuma, kas neietekmē funkcionālās īpašības, rezultātā: iekšējās vai ārējās virsmas mehāniskie bojājumi (ieliekumi, skrāpējumi, skrāmbas), metāla krāsas dabiskās izmaiņas, tajā skaitā varavīksnes toņu un tumšas krāsas plankumu rašanās, kā arī korozijas rašanās uz metāla tajās vietās, kur ir seguma bojājumi, un ar segumu nenoklātās metāla vietās;
  - apdares detaļu, lampiņu, bateriju, aizsargekrānu, atkritumu uzkrājēju, siksnu, suku un citu detaļu ar ierobežotu izmantošanas laiku nodiluma rezultātā;
  - izstrādājuma remonta, kuru veica personas vai organizācijas, kas nav autorizētie servisa centri\*, rezultātā;
  - izstrādājuma bojājumu transportēšanas laikā, tā nepareizas izmantošanas rezultātā, kā arī sakarā ar konstrukcijā neparedzētām modifikācijām vai patstāvīgu remontu.
4. Ražotājs neuzņemas garantijas saistības, ja uz izstrādājuma nav pases identifikācijas plāksnes vai tās dati ir nodzēsti vai izlaboti.
5. Šī garantija ir spēkā tikai attiecībā uz tiem izstrādājumiem, kuri tiek izmantoti personīgajām sadzīves vajadzībām, un neattiecas uz izstrādājumiem, kuri tiek izmantoti komerciālos, rūpnieciskos vai profesionālos nolūkos.

**Uzmanību!!** Ražotājs nav atbildīgs par iespējamo kaitējumu, ko POLARIS izstrādājumi tiešā vai netiešā veidā radīja cilvēkiem, mājdzīvniekiem, apkārtējai videi, vai par īpašumam nodarīto zaudējumu gadījumā, ja tas notika, kad netika ievēroti ekspluatācijas un izstrādājuma uzstādīšanas noteikumi un nosacījumi, patērētāja vai trešo personu apzinātas vai neapzinātas darbības rezultātā.

Visos jautājumos, kas saistīti ar POLARIS izstrādājumu tehnisko apkalpošanu, kvalitātes pārbaudi, garantijas un pēcgarantijas remontu, vērsieties pie pārdevēja — POLARIS pilnvarotā dīlera.

Ražošanas datums norādīts uz pases identifikācijas plāksnes, kura atrodas uz izstrādājuma aizmugurējās sienas.

**Waga kuchenna elektroniczna  
POLARIS  
Model PKS 1054DG Pasta**

**Instrukcja obsługi**

Dziękujemy za wybór produktów, produkowanych pod marką POLARIS. Nasze produkty są projektowane tak, aby spełniały wysokie wymagania, dotyczące jakości, funkcjonalności i wzornictwa. Jesteśmy przekonani, że będziecie Państwo zadowoleni z zakupu nowego produktu naszej firmy.

Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy przeczytać niniejszą instrukcję, która zawiera ważne informacje, dotyczące bezpieczeństwa oraz zalecenia, dotyczące prawidłowego użytkowania i konserwacji urządzenia.

Instrukcję obsługi należy przechowywać razem z kartą gwarancyjną, paragonem, jeśli to możliwe, również z opakowaniem.

**Ogólne wskazówki bezpieczeństwa**

- Waga jest przeznaczona tylko do użytku domowego. Nie należy używać urządzenia do celów przemysłowych lub komercyjnych.
- Unikać przedostania się wody lub innego płynu wewnątrz wagi, ponieważ może to spowodować jej uszkodzenie.
- Chronić urządzenie przed upadkiem, uderzeniami i wysoką temperaturą.
- Aby uniknąć uszkodzenia urządzenia, nie rzucać ciężkimi przedmiotami na wagę. Nie należy próbować ważyć przedmiotów, ważących więcej, niż wynosi dopuszczalna maksymalna waga dla tego modelu.
- Unikać ważenia mrożonych i gorących potraw. Ich temperatura nie powinna różnić się więcej, niż na 15°C od temperatury otoczenia.
- Zużytych baterii nie należy wyrzucać z odpadami domowymi. Nie wrzucać baterii do ognia, **ponieważ mogą one eksplodować. Zużyte baterie muszą być utylizowane.**
- Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci), które są niepełnosprawne fizycznie, sensorycznie lub umysłowo lub nie mają doświadczenia i odpowiedniej wiedzy, chyba że osoby te są nadzorowane lub poinstruowane w zakresie obsługi tego urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Dzieci powinny być nadzorowane, aby upewnić się, że nie bawią się urządzeniem.
- Nie wyrzucać urządzenia wraz z odpadami domowymi po zakończeniu okresu użytkowania. Przekazać go do wyspecjalizowanego centrum recyklingu w celu dalszego przetwarzania. Pomoże to chronić środowisko naturalne.

**Uwaga!**

W przypadku wystąpienia problemów, niezależnie od charakteru skontaktuj się z Autoryzowanym punktem serwisowym POLARIS.

**Zakres stosowania**

- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego zgodnie z niniejszą Instrukcją. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przemysłowego.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania lub użytkowania niezgodnego z niniejszą instrukcją obsługi.

**Opis urządzenia**

Waga **PKS 1054DG Pasta** jest elektronicznym, samodzielnym urządzeniem ważącym, z ekranem dotykowym, przeznaczonym do ważenia żywności i określania objętości wody/mleka w warunkach wilgotności pomieszczenia mieszkalnego.

Zastosowanie na zewnątrz pomieszczeń nie jest przewidziane.

**Rys. 1**

1. Platforma do ważenia
2. Wyświetlacz LCD
3. Sensor **MODE**, aby przełączyć tryby ważenia
4. Sensor funkcji **TARA**

**Opis wyświetlacza (Rys. 2)**

1. Masa tary
2. Zerowanie
3. Ujemna wartość masy
4. Tryb ważenia
5. Waga w gramach
6. Pojemność w ml.

**Wyposażenie**

1. Urządzenie
2. Instrukcja obsługi
3. Karta gwarancyjna
4. Element zasilania 1xCR2032 Bateria litowa (w zestawie)

**Przygotowanie do pracy i użytkowanie**

**W celu uzyskania najbardziej wiarygodnych odczytów, waga powinna być ustawiona na płaskiej, solidnej, poziomej powierzchni. Unikać przeciągów podczas ważenia żywności.**

**Montaż i wymiana baterii (Rys. 3)**

- Odwrócić wagę.
- Otworzyć komorę baterii, przesuwając pokrywę.
- Wyjąć zużytą baterię.
- Zainstaluj nową baterię biegunem dodatnim do góry. (W celu pierwszego zamontowania bateria zawarta w zestawie). W takim przypadku należy usunąć uszczelnienie dielektryczne z komory baterii).
- Zamknąć pokrywę komory.

**Uwaga! Należy przestrzegać biegunowości podczas instalacji baterii.**

**Wybór trybu pracy (Rys. 4)**

Aby wybrać tryb pracy po włączeniu wagi nacisnąć sensor **MODE**. W lewym dolnym rogu wyświetlacza pojawi się wskaźnik wybranego trybu pracy:



Tryb ważenia w gramach



Tryb określania ilości mleka w ml




Tryb ustalania ilości wody w ml

**Pomiar masy (Rys. 5)**



1. Ustawić wagę na płaskiej, twardej, poziomej powierzchni.
2. Włączyć wagę, naciskając na centrum platformy do ważenia.
3. Poczekać, aż na wyświetlaczu zostanie wyświetlona wartość "0".



- Kliknij na sensor **MODE**, aby wybrać tryb pracy – ważenie w gramach. W lewym dolnym rogu ekranu zostanie wyświetlony wybrany tryb pracy .
- Umieść produkt na platformę.
- Waga produktu pojawi się na wyświetlaczu.
- Do prawidłowego wyświetlania wagi produktu nie powinien być cięższy, niż 10 kg.

#### Określanie ilości mleka/wody (Rys. 6)



- Ustawić wagę na płaskiej, twardej, poziomej powierzchni.
- Włączyć wagę, naciskając na środek platformy do ważenia
- Poczekać, aż na wyświetlaczu zostanie wyświetlona wartość "0".
- Kliknąć na sensor **MODE**, aby wybrać tryb pracy – określenie objętości wody/mleka. Lewy dolny róg wyświetlacza

pokazuje wybrany tryb pracy  lub .

- Umieścić pusty pojemnik na płyn na platformę do ważenia. Na wyświetlaczu pojawi się waga kontenera.
- Naciśnij czujnik **TARE**, aby wyzerować wagę pojemnika. Na wyświetlaczu zostanie wyświetlona wartość "0".
- Wlać wodę/mleko do pojemnika. Na wyświetlaczu pojawi się ilość wody/mleka w ml.
- Naciśnij czujnik **MODE**, aby określić wagę wody/mleka w g.

#### Funkcja TARA

Funkcja "TARA" jest przeznaczona do ważenia produktów w dodatkowej pojemności, a także do ważenia kilku kolejnych załadunków.

- Umieść pojemnik na szklanej platformie wagi. Na wyświetlaczu pojawi się waga tej pojemności.
- Nacisnąć przycisk **TARE**. Wskazanie na wyświetlaczu powróci do zera. W lewym górnym rogu pojawi się  (jeśli masa tary przekracza 400 g) lub  (jeśli waga pojemności do 400 g).
- Umieść produkty w pojemniku. Na wyświetlaczu pojawi się waga żywności bez względu na wagę pojemnika.
- Proces ten można powtórzyć kilka razy. Przed ważeniem kolejnych załadunków, naciśnij czujnik **TARA**, poczekaj, dopóki na wyświetlaczu znacznik pokaże 0, a następnie umieść pozostałe produkty w pojemniku.

*Maksymalna dopuszczalna waga 10 kg z uwzględnieniem wagi opakowania zerowego.*

*Wyświetlacz pokaże ujemną wartość wagi, jeśli usuniesz obiekt, który ma być ważony z platformy, podczas gdy funkcja TARA jest aktywna.*

*Aby zresetować ustawienia i rozpocząć nowe ważenie, ponownie dotknąć czujnika wyzerowania tary.*

#### Informacje o błędach na wyświetlaczu

"LO" – wymienić baterie

"Err" – Przeciążenie wagi. Produkty przekraczające wagę maksymalną należy usunąć z wagi. Maksymalna waga, łącznie z opakowaniem zerowym, wynosi 10 kg.

#### Czyszczenie i pielęgnacja

- Nie należy używać środków ściernych lub chemicznych do czyszczenia wagi.
- Wytrzeć wagę lekko wilgotną ściereczką.

#### Przechowywanie

- Trzymać wagę w suchym i chłodnym miejscu w pozycji poziomej.
- Upewnić się, że podczas przechowywania na wadze nie ma żadnych przedmiotów.
- Przy dłuższym przechowywaniu wyjąć z wagi baterię.
- Urządzenia są przechowywane w zamkniętym, suchym i czystym pomieszczeniu, w temperaturze otoczenia nie wyższej, niż plus 40 o wilgotności względnej nie przekraczającej 70% i braku w środowisku kurzu, kwaśnych i innych par, negatywny wpływ na materiały, urządzenia elektryczne.

#### Transportowanie

Urządzenia elektryczne są transportowane wszystkimi rodzajami transportu zgodnie z zasadami transportu towarów, działającymi na transporcie danego typu. Podczas transportu urządzenia należy stosować oryginalne opakowanie fabryczne.

Transport urządzeń powinien wykluczać możliwość bezpośredniego oddziaływania na nie opadów atmosferycznych i agresywnych środowisk.

**Uwaga:** Po zakończeniu okresu użytkowania urządzenia nie wyrzucać urządzenia wraz ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz przekazać je do oficjalnego punktu zbiórki w celu ich utylizacji. W ten sposób pomożesz chronić środowisko naturalne.

#### Sprzedaż

Reguły sprzedaży nie zostały ustalone.

#### Wymagania do utylizacji



Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego urządzenia nie powinny być utylizowane razem z odpadami domowymi. Powinno ono zostać przekazane oficjalnemu punktowi selektywnej zbiórki odpadów.

#### Usterki i ich usuwanie

Uszkodzenie	Przyczyna	Usuwanie usterki
Waga nie działa	Waga nie jest włączona	Włączyć wagę
	Pojemność baterii wyczerpała się	Wymienić baterie
Odczyty wyświetlacza nie odpowiadają wartości rzeczywistej	Wybrana nieprawidłowa jednostka miary	Za pomocą czujnika wybrać żadaną jednostkę miary. Aby uzyskać dokładną wartość wagi, musi być spełniony szereg warunków:
	Nie są spełnione wymagane warunki ważenia	- wagi należy umieszczać tylko na płaskiej, poziomej powierzchni, - unikać gwałtownych ruchów i kołysania podczas ważenia.
Waga wyłącza się automatycznie	Włączył się system automatycznego wyłączenia wagi	Waga wyłączy się automatycznie po zakończeniu pracy.

**Uwaga!** Jeśli nie można rozwiązać problemu samodzielnie, stosując opisane powyżej kroki, prosimy o kontakt z Autoryzowanym centrum serwisowym POLARIS.

#### Parametry techniczne

- Maksymalna dopuszczalna waga: **10 KG**
- Podziałka: 1 g
- Zasilanie: 1 x CR2032 Bateria litowa (bateria w zestawie)
- Informacja o miesiącu i roku produkcji podana jest na tabliczce znamionowej urządzenia.

**Uwaga:** Ze względu na ciągły proces zmian i ulepszeń, mogą występować pewne różnice pomiędzy instrukcją obsługi a urządzeniem. Producent ma nadzieję, że użytkownik zwróci na to uwagę.

### Informacje o certyfikacji

Urządzenie jest zgodne z następującymi dyrektywami UE:

- 2014/30/EU (EMC)
- 2001/95/EC The General Product Safety Directive (GPSD)
- 2011/65/EU ROHS II (Directive Restriction of Hazardous Substance)



Okres użytkowania produktu:

3 lata

Okres gwarancyjny:

12 miesięcy

Data produkcji podana jest na urządzeniu.

**PRODUCENT:** Polaris Corporation Limited, Block 1801, 18/F, Jubilee Center, 46 Gloucester Road, Wanchai, Hong Kong.

**Właściciel znaku towarowego Polaris:** Spółka akcyjna Astrata, Heverbestrasse 5, Ham, Canton Zug, 6330, Szwajcaria.

**Autoryzowany przedstawiciel producenta w UE:** ZSA "HTV1", Švitrigailos G. 11A, Wilno, Litwa.

**Wyprodukowano w Chinach.**

### ZOBOWIĄZANIA GWARANCYJNE

Produkt: **Waga kuchenna elektroniczna**

Model: **PKS 1054DG Pasta**

Niniejsza gwarancja obowiązuje przez okres 12 miesięcy od daty zakupu i obejmuje serwis gwarancyjny produktu w przypadku wystąpienia wad materiałowo-produkcyjnych. Niniejsza gwarancja obowiązuje w następujących warunkach:

1. Gwarancja producenta obejmuje wszystkie modele, które są produkowane pod znakiem towarowym "POLARIS" i zakupione od autoryzowanych sprzedawców producenta, w krajach, w których świadczona jest usługa gwarancyjna (niezależnie od miejsca zakupu).
2. Urządzenie musi być użytkowane zgodnie z instrukcją obsługi oraz zgodnie z obowiązującymi przepisami i wymaganiami bezpieczeństwa.
3. Niniejsza gwarancja nie obejmuje wad, które wystąpią po przekazaniu towaru konsumentowi, na skutek:
  - Oddziaływania chemicznego, mechanicznego lub innego, przenikania ciał obcych, płynów, owadów i innych rzeczy do wnętrza urządzenia;
  - Niewłaściwej eksploatacji, polegającej na korzystaniu z produktu nie zgodnie z jego przeznaczeniem, a także instalacji i użytkowania wyrobu z naruszeniem wymagań Instrukcji obsługi i zasad bezpieczeństwa;
  - Kamień wapienny, kamień wodny w wyniku zastosowania wody o wysokiej zawartości minerałów.
  - Użycie produktu do celów, do których nie jest przeznaczony;
  - Normalnego użytkowania, jak również naturalnego zużycia, które nie wpływa na właściwości funkcjonalne: uszkodzeń mechanicznych powierzchni zewnętrznej lub wewnętrznej (wgniecenia, zadrapania, otarcia), naturalnych zmian koloru metalu, w tym pojawienia się tęczy i ciemnych plam, a także — korozji metalu w miejscach uszkodzenia powłoki i niepokrytych obszarów metalu;
  - Zużycia elementów ozdobnych, lamp, baterii, osłon, kolektorów zanieczyszczeń, pasów, szczotek i innych części o ograniczonym okresie trwałości użytkowej;
  - Naprawa produktu, która zostanie, dokona przez osoby lub organizacje, które nie należą do autoryzowanych centrów serwisowych\*;
  - Uszkodzenie produktu podczas transportu, nieprawidłowego użytkowania, jak również w związku z nieprzewidzianymi modyfikacjami konstrukcyjnymi produktu lub samodzielną naprawą.
4. Producent nie ponosi odpowiedzialności gwarancyjnej, jeśli produkt nie posiada tabliczki znamionowej lub jeśli dane na tabliczce znamionowej zostaną usunięte, lub poprawione.
5. Niniejsza gwarancja, dotyczy wyłącznie produktów, używanych do użytku osobistego i nie dotyczy produktów używanych do celów komercyjnych, przemysłowych lub zawodowych.

**Uwaga!!** Producent nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody, wyrządzone bezpośrednio lub pośrednio przez produkt POLARIS osobom, zwierzętom domowym, środowisku lub szkody majątkowe, jeżeli zostały one spowodowane przez nieprzestrzeganie zasad lub warunków użytkowania i montażu produktu, umyślnego lub niedbałego działania konsumenta, lub osób trzecich.

W przypadku wszelkich pytań związanych z serwisowaniem, kontrolą jakości, naprawą gwarancyjną i pogwarancyjną produktów POLARIS prosimy o kontakt z autoryzowanym dystrybutorem POLARIS.

Data produkcji jest podana na tabliczce znamionowej na tylnej powierzchni produktu.

### Οδηγίες χρήσης

Σας ευχαριστούμε για την επιλογή των προϊόντων που διατίθενται στην αγορά υπό το εμπορικό σήμα POLARIS. Τα προϊόντα μας σχεδιάστηκαν με βάση τις υψηλές απαιτήσεις ποιότητας, λειτουργικότητας και σχεδιασμού. Είμαστε σίγουροι ότι θα μείνετε ικανοποιημένοι με την αγορά καινούριου προϊόντος της εταιρείας μας.

Πριν από τη χρήση της συσκευής μελετήστε τις παρούσες οδηγίες, οι οποίες περιέχουν σημαντικές πληροφορίες σχετικά με την ασφάλειά σας, καθώς και συστάσεις για τη σωστή χρήση και φροντίδα της συσκευής.

Φυλάξτε τις παρούσες οδηγίες μαζί με την καρτέλα εγγύησης, την ταμειακή απόδειξη, κατά προτίμηση με το χάρτινο κουτί του προϊόντος και το υλικό συσκευασίας.

#### Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

- Η ζυγαριά προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για βιομηχανικούς και εμπορικούς σκοπούς.
- Αποφύγετε τη διείδυση νερού ή άλλων υγρών στο εσωτερικό της ζυγαριάς, επειδή αυτό μπορεί να προκαλέσει βλάβη της.
- Προφυλάξτε τη συσκευή από πτώσεις, χτυπήματα και θέρμανση.
- Προς αποφυγή βλάβης στον μηχανισμό, μην ρίχνετε βαριά αντικείμενα πάνω στη ζυγαριά. Μην προσπαθείτε να ζυγίσετε αντικείμενα το βάρος των οποίων υπερβαίνει κατά πολύ τη μέγιστη επιτρεπτή τιμή για αυτό το μοντέλο.
- Αποφύγετε να ζυγίζετε κατεψυγμένα και πολύ ζεστά τρόφιμα. Η θερμοκρασία τους δεν πρέπει να διαφέρει περισσότερο από 15°C από τη θερμοκρασία του περιβάλλοντος.
- Μην απορρίπτετε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες με τα οικιακά απορρίμματα. Μην ρίχνετε μπαταρίες στην φωτιά, επειδή **ενδέχεται να εκραγούν. Οι χρησιμοποιημένες μπαταρίες πρέπει να ανακυκλώνονται.**
- Η παρούσα συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) που έχουν σωματική, νευρική ή διανοητική αναπηρία ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός εάν τα άτομα αυτά επιβλέπονται ή ενημερώνονται σχετικά με τη χρήση της συσκευής από τον υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά πρέπει να βρίσκονται υπό εποπτεία, ούτως ώστε να αποκλειστεί η πιθανότητα παιχνιδιού τους με τη συσκευή.
- Μετά τη λήξη της διάρκειας ζωής της, μην απορρίψετε τη συσκευή μαζί με οικιακά απορρίμματα. Παραδώστε την σε ειδικό σημείο συλλογής για περαιτέρω ανακύκλωση. Έτσι θα συμβάλετε στην προστασία του περιβάλλοντος.

#### Προσοχή!

Εάν αντιμετωπίσετε οποιαδήποτε δυσλειτουργία, επικοινωνήστε με το Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Εξυπηρέτησης της POLARIS.

#### Τομέας χρήσης

- Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά και μόνο για οικιακή χρήση σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες. Η συσκευή δεν προορίζεται για βιομηχανική χρήση.
- Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για τυχόν ζημιές που οφείλονται σε ακατάλληλη ή μη προβλεπόμενη στις παρούσες οδηγίες χρήση.

#### Περιγραφή της συσκευής

Η ζυγαριά **PKS 1054DG Pasta** είναι μια ηλεκτρονική συσκευή με αυτόνομη τροφοδοσία και με χειρισμό αφής που προορίζεται για ζύγιση τροφίμων και τον προσδιορισμό του όγκου νερού/γάλακτος στις εκάστοτε οικιακές συνθήκες θερμοκρασίας και υγρασίας.

Δεν προβλέπεται η χρήση της σε εξωτερικούς χώρους.

#### Εικ. 1

1. Πλάκα ζύγισης
2. Οθόνη υγρών κρυστάλλων (LCD)
3. Αισθητήρας **MODE** για εναλλαγή των τρόπων λειτουργίας ζύγισης
4. Αισθητήρας της λειτουργίας **ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ**

#### Περιγραφή της οθόνης (Εικ. 2)

1. Βάρος συσκευασίας
2. Μηδενισμός
3. Αρνητική τιμή βάρους
4. Λειτουργία ζύγισης
5. Βάρος σε γραμμάρια
6. Όγκος σε ml

#### Περιεχόμενο συσκευασίας

1. Συσκευή
2. Οδηγίες χρήσης
3. Πιστοποιητικό εγγύησης
4. Μπαταρία λιθίου 1xCR2032 Lithium battery (περιλαμβάνεται στη συσκευασία)

#### Προετοιμασία για λειτουργία και χρήση

Για να λάβετε τις πιο αξιόπιστες μετρήσεις, η ζυγαριά πρέπει να τοποθετηθεί σε μια ίσια, σκληρή και οριζόντια επιφάνεια. Αποφύγετε ρεύματα αέρος κατά τη ζύγιση τροφίμων.

#### Τοποθέτηση και αντικατάσταση μπαταριών (Εικ. 3)

- Αναστρέψτε τη ζυγαριά.
- Ανοίξτε τον χώρο μπαταριών σύροντας το κάλυμμα.
- Αφαιρέστε τη χρησιμοποιημένη μπαταρία.
- Τοποθετήστε νέα μπαταρία με τον θετικό πόλο προς τα πάνω. (Η συσκευασία περιέχει μία μπαταρία για την αρχική τοποθέτηση. Στην περίπτωση αυτή, πρέπει να αφαιρέσετε το διηλεκτρικό παρέμβυσμα από τον χώρο μπαταριών).
- Κλείστε το κάλυμμα του χώρου μπαταριών.

**Προσοχή! Τηρείτε την πολικότητα κατά την τοποθέτηση των μπαταριών.**

#### Επιλογή του τρόπου λειτουργίας (Εικ. 4)

Για να επιλέξετε τον τρόπο λειτουργίας, μετά την ενεργοποίηση της ζυγαριάς πιέστε τον αισθητήρα **MODE**. Στην κάτω αριστερή γωνία της οθόνης θα εμφανιστεί η ένδειξη του επιλεγμένου τρόπου λειτουργίας:



Λειτουργία ζύγισης σε γραμμάρια



Λειτουργία προσδιορισμού του όγκου του γάλακτος σε ml




Λειτουργία προσδιορισμού του όγκου του νερού σε ml

#### Μέτρηση βάρους (Εικ. 5)

1. Τοποθετήστε τη ζυγαριά σε μια ίσια, σκληρή και οριζόντια επιφάνεια.
2. Ενεργοποιήστε τη ζυγαριά πιέζοντας το κέντρο της πλάκας ζύγισης.



3. Αναμένετε ώπου στην οθόνη απεικονιστεί η τιμή «0».
4. Πιέστε τον αισθητήρα **MODE** για να επιλέξετε τον τρόπο λειτουργίας – ζύγιση σε γραμμάρια. Ο επιλεγμένος τρόπος λειτουργίας θα εμφανιστεί στην κάτω αριστερή

γωνία της οθόνης .

5. Τοποθετήστε το προϊόν πάνω στην πλάκα ζύγισης.
6. Το βάρος του προϊόντος θα απεικονιστεί στην οθόνη.
7. Για τη σωστή απεικόνιση το βάρος του προϊόντος δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 10 κιλά.

### Προσδιορισμός του όγκου γάλακτος/νερού (Εικ. 6)



1. Τοποθετήστε τη ζυγαριά σε μια ίσια, σκληρή και οριζόντια επιφάνεια.
2. Ενεργοποιήστε τη ζυγαριά πιέζοντας το κέντρο της πλάκας ζύγισης.
3. Αναμένετε ώπου στην οθόνη απεικονιστεί η τιμή «0».
4. Πιέστε τον αισθητήρα **MODE** για να επιλέξετε τον τρόπο λειτουργίας – προσδιορισμός του όγκου γάλακτος/νερού. Ο

επιλεγμένος τρόπος λειτουργίας  ή  θα εμφανιστεί στην κάτω αριστερή γωνία της οθόνης.

5. Τοποθετήστε ένα κενό δοχείο για υγρά στην πλάκα ζύγισης. Στην οθόνη θα εμφανιστεί το βάρος του δοχείου.
6. Πιέστε τον αισθητήρα **TARE** για να μηδενιστεί η ένδειξη του βάρους του δοχείου. Στην οθόνη θα εμφανιστεί η τιμή «0».
7. Πληρώστε το δοχείο με νερό/γάλα. Στην οθόνη θα απεικονιστεί ο όγκος νερού/γάλακτος σε ml.
8. Πιέστε τον αισθητήρα **MODE** για να προσδιορίσετε το βάρος του νερού/γάλακτος σε γρ.

### Λειτουργία ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ

Η λειτουργία ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ προορίζεται για ζύγιση προϊόντων σε επιπρόσθετο δοχείο, καθώς και για τη ζύγιση διαφόρων διαδοχικών φορτίων.

1. Τοποθετήστε ένα δοχείο πάνω στη γυάλινη πλάκα ζύγισης της ζυγαριάς. Στην οθόνη θα εμφανιστεί το βάρος του δοχείου.
2. Πιέστε τον αισθητήρα **TARE**. Οι ενδείξεις στην οθόνη θα μηδενιστούν. Θα εμφανιστεί  (εάν το βάρος της συσκευασίας υπερβαίνει τα 400 γρ) ή  (εάν το δοχείο είναι έως 400 γρ) στην επάνω αριστερή γωνία.
3. Τοποθετήστε τρόφιμα στο δοχείο. Στην οθόνη θα απεικονιστεί το βάρος των τροφίμων πλην του βάρους του δοχείου.
4. Αυτή η διαδικασία μπορεί να επαναληφθεί πολλές φορές. Πριν από τη ζύγιση των επομένων φορτίων, πιέστε τον αισθητήρα **TARE**, αναμένετε ώπου εμφανιστεί το **0** στην οθόνη, και στη συνέχεια τοποθετήστε άλλα προϊόντα στο δοχείο.

Το μέγιστο επιτρεπόμενο βάρος των 10 κιλών περιλαμβάνει το βάρος του μηδενισμένου δοχείου.

Με ενεργοποιημένη τη λειτουργία ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ, στην οθόνη θα απεικονιστεί αρνητική τιμή βάρους εάν αφαιρέσετε το προϊόν που ζυγίζεται από την πλάκα ζύγισης.

Για να εκμηδενίσετε τη ρύθμιση και να ξεκινήσετε μια νέα ζύγιση, αγγίξτε πάλι τον αισθητήρα μηδενισμού συσκευασίας.

### Προβολή πληροφοριών για σφάλματα στην οθόνη

«LO» - αντικαταστήστε τις μπαταρίες

«Err» - Υπερφόρτιση της ζυγαριάς. Αφαιρέστε τα προϊόντα που υπερβαίνουν το μέγιστο βάρος από τη ζυγαριά. Το μέγιστο βάρος, συμπεριλαμβανομένων των μηδενισμένων δοχείων, ανέρχεται σε 10 κιλά.

### Καθαρισμός και φροντίδα

- Μη χρησιμοποιείτε λειαντικά ή χημικά προϊόντα για να καθαρίσετε τη ζυγαριά.
- Σκουπίστε τη ζυγαριά με ένα ελαφρώς υγρό πανί.

### Φύλαξη

- Να φυλάσσετε τη ζυγαριά σε δροσερό και ξηρό μέρος σε οριζόντια θέση.
- Προσέξτε να μην υπάρχει κανένα αντικείμενο επάνω στη ζυγαριά κατά τη διάρκεια της φύλαξης.
- Στην περίπτωση μακροπρόθεσμης αποθήκευσης αφαιρέστε τις μπαταρίες από τη ζυγαριά.
- Ηλεκτρικές συσκευές αποθηκεύονται σε κλειστούς, ξηρούς και καθαρούς χώρους σε θερμοκρασία περιβάλλοντος έως 40°C και με σχετική υγρασία έως 70%, χωρίς παρουσία σκόνης ή άλλων ατμών στο περιβάλλον που επηρεάζουν δυσμενώς τα υλικά των ηλεκτρικών συσκευών.

### Μεταφορά

Ηλεκτρικές συσκευές μεταφέρονται με όλα τα μέσα μεταφοράς σύμφωνα με τους κανόνες μεταφοράς εμπορευμάτων που ισχύουν για κάθε συγκεκριμένο μέσο μεταφοράς.

Κατά τη μεταφορά της συσκευής να χρησιμοποιείτε την αρχική εργοστασιακή συσκευασία.

Μεταφορά των συσκευών πρέπει να αποκλείει την πιθανότητα άμεσης έκθεσης σε ατμοσφαιρικά φαινόμενα και επιθετικό περιβάλλον.

**Σημείωση:** Μετά το τέλος της χρήσιμης ζωής της ηλεκτρικής συσκευής μην την απορρίπτετε μαζί με τα συνήθη οικιακά απορρίμματα, αλλά παραδώστε την σε επίσημο σημείο συλλογής για ανακύκλωση. Έτσι, θα συμβάλετε στην προστασία του περιβάλλοντος.

### Διάθεση στην αγορά

Κανόνες διάθεσης στην αγορά δεν καθορίζονται.

### Απαιτήσεις για την ανακύκλωση



Σύμφωνα με την Οδηγία 2012/19/ΕΕ σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (WEEE 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment Directive), δεν επιτρέπεται ανακύκλωση των συσκευών μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Πρέπει να παραδώσετε τη συσκευή στο επίσημο κέντρο διαχωρισμού συλλογής απορριμμάτων

### Αυσλειτουργίες και επίλυσή τους

Αυσλειτουργία	Αιτία	Επίλυση δυσλειτουργίας
Η ζυγαριά δεν λειτουργεί	Η ζυγαριά δεν ενεργοποιήθηκε	Ενεργοποιήστε τη ζυγαριά
	Η χωρητικότητα των μπαταριών έχει εξαντληθεί	Αντικαταστήστε τις μπαταρίες
Οι ενδείξεις της οθόνης δεν αντιστοιχούν στην πραγματική τιμή	Έχετε επιλέξει εσφαλμένη μονάδα μέτρησης	Με χρήση του αισθητήρα επιλέξτε την κατάλληλη μονάδα μέτρησης. Για λήψη ακριβούς τιμής βάρους πρέπει να τηρηθούν ορισμένες προϋποθέσεις:
	Δεν τηρούνται οι υποχρεωτικές προϋποθέσεις ζύγισης	- να τοποθετείτε τη ζυγαριά μόνο σε μια ίσια και οριζόντια επιφάνεια, - κατά τη ζύγιση να αποφεύγετε απότομες κινήσεις και ταλαντεύσεις
Η ζυγαριά απενεργοποιείται αυτόματα	Λειτουργήσε το σύστημα αυτόματης απενεργοποίησης της ζυγαριάς	Η ζυγαριά απενεργοποιείται αυτόματα μετά την ολοκλήρωση της χρήσης της

**Προσοχή!** Εάν δεν μπορείτε να επιλύσετε το πρόβλημα μόνι σας με τα παραπάνω βήματα, παρακαλούμε επικοινωνήστε με το Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Εξυπηρέτησης της POLARIS.

### Τεχνικά χαρακτηριστικά

- Μέγιστο επιτρεπόμενο βάρος: **10 ΚΙΛΑ**
- Υποδιαίρεση: 1 γρ
- Τροφοδοσία: Μπαταρία λιθίου 1 x CR2032 Lithium battery (η μπαταρία περιλαμβάνεται στη συσκευασία)
- Οι πληροφορίες για τον μήνα και το έτος κατασκευής αναγράφονται στην πινακίδα της συσκευής.

**Σημείωση:** Λόγω της συνεχιζόμενης διαδικασίας μεταβολών και βελτιώσεων, ενδέχεται να υπάρχουν κάποιες διαφορές μεταξύ των οδηγιών χρήσης και του προϊόντος. Ο κατασκευαστής ελπίζει ότι ο χρήστης θα το λάβει υπόψη του.

### Πληροφορίες πιστοποίησης

Η συσκευή συμμορφώνεται με τις ακόλουθες Οδηγίες της ΕΕ:

- Οδηγία 2014/30/ΕΕ (EMC)
- Οδηγία 2001/95/ΕΚ για τη γενική ασφάλεια των προϊόντων (ΟΓΑΠ)
- Οδηγία 2011/65/ΕΕ (ROHS II) για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικινδυνών ουσιών



Διάρκεια ζωής του προϊόντος:

3 έτη

Περίοδος εγγύησης του προϊόντος:

12 μήνες

Η ημερομηνία κατασκευής αναγράφεται στο προϊόν.

**ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ:** Polaris Corporation Limited, Block 1801, 18/F, Jubilee Centre, 46 Gloucester Road, Wanchai, Χονγκ Κονγκ  
**Δικαιούχος του ΕΣ Polaris:** Ανώνυμη εταιρεία "Αστράτα", Gewerbestrasse 5, Cham, Cuntun of Zug, 6330, Ελβετία.  
**Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος του κατασκευαστή στην ΕΕ:** ZAO «HTV1», Švitrigailos 11A Vilnius, Λιθουανία.  
**Κατασκευάστηκε στην Κίνα.**

### ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ ΠΑΡΟΧΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Προϊόν: **Ηλεκτρονική ζυγαριά κουζίνας**

Μοντέλο: **PKS 1054DG Pasta**

Η παρούσα εγγύηση ισχύει για 12 μήνες από την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος και συνεπάγεται την κάλυψη υπηρεσιών εγγύησης της συσκευής σε περίπτωση εντοπισμού ελαττωμάτων που σχετίζονται με τα υλικά και τη λειτουργία της. Η παρούσα εγγύηση ισχύει υπό τις ακόλουθες προϋποθέσεις:

1. Υποχρεώσεις παροχής εγγύησης του κατασκευαστή ισχύουν για όλα τα μοντέλα που κατασκευάζονται υπό τη μάρκα POLARIS και διατίθενται από τους εξουσιοδοτημένους από τον κατασκευαστή πωλητές, στις χώρες όπου παρέχεται η εγγύηση (ανεξάρτητα από τον τόπο αγοράς).
2. Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται σε πλήρη συμμόρφωση με τις οδηγίες χρήσης και με τήρηση των κανόνων και των απαιτήσεων ασφαλείας.
3. Η παρούσα εγγύηση δεν ισχύει για τυχόν ελαττώματα που προέκυψαν μετά την παράδοση του προϊόντος στον καταναλωτή και οφείλονται στους εξής λόγους:
  - Χημική, μηχανική ή άλλη επίδραση, διείσδυση ξένων αντικειμένων, υγρών, εντόμων και των προϊόντων μεταβολισμού τους εντός του προϊόντος,
  - Ακατάλληλη χρήση η οποία συνίσταται στη χρήση του προϊόντος πέραν του σκοπού κατασκευής του καθώς και τοποθέτηση και λειτουργία του προϊόντος κατά παράβαση των απαιτήσεων των Οδηγιών χρήσης και των κανόνων ασφαλείας,
  - Σχηματισμός ιζήματος ασβεστίου, εναποθέσεων αλάτων και πουριού λόγω χρήσης νερού με υψηλή περιεκτικότητα σε μέταλλα.
  - Χρήση του προϊόντος για σκοπούς για τους οποίους δεν προορίζεται,
  - Κανονική λειτουργία καθώς και φυσική φθορά που δεν επηρεάζουν τις λειτουργικές του ιδιότητες: μηχανικές βλάβες στην εξωτερική ή εσωτερική επιφάνεια (χτυπήματα, γρατσουνιές, τριψίματα), φυσικές μεταβολές στο χρώμα του μετάλλου, συμπεριλαμβανομένης της εμφάνισης σκοτεινών σημείων και σημείων χρώματος ουράνιου τόξου, καθώς και διάβρωση στο μέταλλο σε σημεία βλάβης της επικάλυψης και ακάλυπτων περιοχών μετάλλου,
  - Φθορά διακοσμητικών μερών, λαμπτήρων, μπαταριών, διάφανων προστατευτικών, συλλεκτών απορριμμάτων, ιμάντων, βουρτσών και άλλων εξαρτημάτων με περιορισμένη διάρκεια ζωής,
  - Επισκευή του προϊόντος από άτομα ή οργανισμούς που δεν είναι εξουσιοδοτημένα κέντρα εξυπηρέτησης\*,
  - Βλάβες του προϊόντος κατά τη μεταφορά, ακατάλληλη χρήση του καθώς και τροποποιήσεις που δεν προβλέπονται στην κατασκευή του προϊόντος ή αυτόβουλη επισκευή.
4. Ο κατασκευαστής δεν έχει την υποχρέωση να παρέχει υπηρεσίες εγγύησης εάν το προϊόν δεν διαθέτει πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών ή εάν τα δεδομένα που αναγράφονται σε αυτή έχουν διαγραφεί ή διορθωθεί.
5. Η παρούσα εγγύηση ισχύει μόνο για προϊόντα που χρησιμοποιούνται για προσωπικές οικιακές ανάγκες και δεν ισχύει για προϊόντα που χρησιμοποιούνται για εμπορικούς, βιομηχανικούς ή επαγγελματικούς σκοπούς.

**Προσοχή!!** Ο κατασκευαστής ουδέμια ευθνή φέρει για τυχόν βλάβη που προκαλείται άμεσα ή έμμεσα από το προϊόν POLARIS σε ανθρώπους, κατοικίδια ζώα ή περιβάλλον ή τυχόν υλικές ζημιές, εάν αυτές έλαβαν χώρα λόγω μη συμμόρφωσης με τους κανόνες ή τους όρους χρήσης και τοποθέτησης του προϊόντος, της εκ προθέσεως ή απερισκεπτης ενέργειας του καταναλωτή ή τρίτων προσώπων.

Για όλα τα θέματα σχετικά με την τεχνική συντήρηση, τον ποιοτικό έλεγχο, την εγγύηση καθώς και την επισκευή των προϊόντων POLARIS κατόπιν λήξης της περιόδου εγγύησης, επικοινωνήστε με τον πωλητή – εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο της POLARIS.

Η ημερομηνία κατασκευής αναγράφεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών, που βρίσκεται στο πίσω τοίχωμα του προϊόντος.